

DēLonghi

YOUR SAFETY FIRST!



FR VOTRE SÉCURITÉ AVANT TOUT ! **DE** IHRE SICHERHEIT STEHT AN ERSTER STELLE!

IT LA TUA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO! **PT** A SUA SEGURANÇA ACIMA DE TUDO!

ES ¡SU SEGURIDAD ES LO PRIMERO! **NL** JOUW VEILIGHEID EERST!

CZ BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ! **SK** BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE!

HU AZ ÖN BIZTONSÁGA A LEGFONTOSABB! **PL** TWOJE BEZPIECZEŃSTWO JEST NAJWAŻNIEJSZE!

GR Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΟΥ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΟΛΑ! **RO** SIGURANȚA DUMNEAVOASTRĂ PRIMEAZĂ!

RU ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕЖДЕ ВСЕГО! **KZ** ЕҢ ӨҮЕЛІ СІЗДІҢ ҚАҢЫПСІЗДІГІҢІЗ МАҢЫЗДЫ!

DA DIN SIKKERHED FØRST! **SV** FÖR DIN SÄKERHET!

FI TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA! **NO** DIN SIKKERHET FØRST!

EN	SAFETY PRECAUTIONS	3
FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	7
DE	SICHERHEITSHINWEISE	12
IT	AVVERTENZE DI SICUREZZA	17
PT	ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA	22
ES	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	27
NL	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	31
CZ	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	36
SK	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	41
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	45
PL	ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	50
GR	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	55
RO	MĂSURI DE SIGURANȚĂ	60
RU	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	65
KZ	ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ	70
DK	SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER	75
SV	SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	80
FI	TURVALLISUUSOHJEITA	84
NO	SIKKERHETSINSTRUKSER	88

EN SAFETY PRECAUTIONS

 **CAUTION:** the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

 **CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

 **CAUTION:** use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified here in may result in hazardous radiation exposure.

 **INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

 **WARNING:** risks of injuries if you don't use this appliance correctly.

 **Magnets inside.**

 **No ferromagnetic tools or materials.**

 **Never clean the machine by immersing it in any kind of liquid.**

 This product complies with European regulation no. 1935/2004 on materials and

articles intended to come into contact with food.

- Read all instructions.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory

or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professional repairs or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or plug are dam-

aged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.

- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Only return the appliance to the **Nespresso** Club or to a **Nespresso** authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.0 mm².
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning

agent to clean the surface of the appliance.

- To clean machine, use only fresh and clean tools (fresh and clean cloths, fresh and clean sponges, clean paper towels).
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the milk jug components.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug

from the power socket. Contact the **Nespresso Club** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.

-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Risk of scalding by hot liquids. If the machine is forced open hot liquids and coffee grounds may splash. Always lock the system completely and never open it during operation.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- The surface of the heating element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.
- Do not insert fingers into capsule compartment when machine head is closing. Risk of injury.
- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
-  Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
- Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- Fill the water tank only with fresh

drinking water.

- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without a cup placed at the suitable cup support level and ensure the cup support is in place after any usage, to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces or connector.
- The machine is not intended for use with raw milk.
- The cleaning methods provided by the manufacturer and described in the instructions do not guarantee the complete removal of allergens.
- In the case of confirmed or suspected allergies and intolerances, make sure that your machine has not been previously used with any milk or product of plant origin containing the allergens you are allergic or the substances you are intolerant to.
- This appliance is designed for original **Nespresso Vertuo** coffee capsules available exclusively through the **Nespresso** Club or your **Nespresso** authorized representative.
- All **Nespresso** appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are per-

formed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.

- **Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

-  **CAUTION:** The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact Nespresso.
- Descale according to user manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the Nespresso website www.nespresso.com/help.
- **Nespresso** descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to Quick Start Guide recommendations or specific alerts.

Disposal and environmental protection



Your appliance contains valuable materials that can be recov-

ered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user. This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION: les consignes de sécurité font partie intégrante de l'appareil. Veuillez lire attentivement toutes ces consignes avant d'utiliser votre appareil pour la première fois. Conservez-les dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

⚠ ATTENTION: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les consignes de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.

⚠ ATTENTION: l'utilisation des commandes, réglages ou l'exécution de procédures différentes de celles spécifiées dans le présent document peut comporter l'exposition à des rayonnements dangereux.

i INFORMATIONS: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance des conseils pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT: l'utilisation incorrecte de l'appareil comporte le risque de blessure.

⚠ Contient des aimants.

⚠ Ne pas utiliser d'ustensiles ou de matériaux ferromagnétiques.

✖ Pour le nettoyage, ne jamais plonger la machine dans aucun liquide.

☞ Ce produit est conforme au Règlement (CE) N. 1935/2004 concernant les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.

- Lisez toutes les instructions
- L'appareil est conçu pour préparer des recettes conformément aux présentes instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu exclusivement pour un usage intérieur et dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.

- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les espaces cuisine destinés au personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels, gîtes ruraux, hôtels, meublés, motels et autres hébergements.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance, qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers liés.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient conscient des dangers liés.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial de l'appareil, d'utilisation non conforme aux instructions, de dommages résultant d'un usage autre que ceux prévus, d'un usage inapproprié, d'une réparation par un non-professionnel ou du non-respect des instructions.

Évitez les risques d'incendie et de choc électrique.

- En cas d'urgence débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Un mauvais branchement annule la garantie.
- L'appareil doit être branché au secteur uniquement après l'installation.
- Placez le câble d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas être endommagé par des bords tranchants, ne le bloquez pas et ne le laissez pas pendre du plan de travail.
- Veillez à ce que le câble reste éloigné des sources de chaleur et d'humidité.
- Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, faites-les

remplacer par le fabricant ou par un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque.

- N'utilisez pas l'appareil si son câble ou sa fiche sont endommagés. Renvoyez-le au Club **Nespresso** ou à un revendeur agréé **Nespresso**.
- Si une rallonge s'avère nécessaire, utilisez exclusivement un câble relié à la terre, d'une section de 1,0mm² au moins.
- Pour éviter tout dommage, ne placez jamais l'appareil sur une surface chaude ou à côté de sources de chaleur telles que des radiateurs, plans de cuisson, flammes nues ou autres.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et plane. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant ou tout autre fluide similaire.
- Pendant son utilisation, l'appareil ne doit pas être placé dans une niche fermée.
- En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'appareil de la prise de courant. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et retirez-la de la prise. Ne tirez pas sur le câble car il pourrait s'abîmer.
- Avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit abrasif ou un sol-

vant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.

- Utilisez uniquement un chiffon ou une éponge neufs et propres ou une serviette en papier propre pour nettoyer la machine.
- Suivez toujours les instructions pour le nettoyage de votre appareil.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, interrompez toute préparation et retirez la fiche de la prise.
- Ne touchez pas le câble avec les mains mouillées.
- Ne plongez pas l'appareil ou ses composants dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- En présence d'électricité, l'eau est source de danger et peut entraîner des chocs électriques mortels.
- Ne mettez pas l'appareil ou ses composants dans le lave-vaisselle, à l'exception des composants du pot à lait.
- N'ouvrez pas l'appareil. Risque de décharges électriques !
- N'introduisez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Danger d'incendie ou de décharges électriques !
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, des décharges électriques ou des blessures.

Veillez à ne pas vous faire mal pendant l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez **Nespresso** ou un revendeur agréé **Nespresso** pour faire contrôler, réparer ou régler l'appareil.
-  Un appareil endommagé peut provoquer des décharges électriques, des brûlures et un incendie.
- Danger de brûlures par des liquides chauds. L'ouverture forcée de l'appareil peut provoquer des projections de liquides chauds et de marc de café. Verrouillez toujours complètement le système et ne l'ouvrez jamais pendant le fonctionnement.
- Ne mettez pas les doigts sous la sortie café. Danger de brûlures.
- La surface de l'élément chauffant reste chaude après l'utilisation et les parties extérieures de l'appareil peuvent rester chaudes pendant plusieurs minutes selon l'utilisation.
- N'insérez pas vos doigts dans le compartiment à capsules lorsque la tête de l'appareil se ferme. Risque de blessure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac à capsules usagées. Risque de blessure !
-  Pendant ou après une préparation ou un détartrage, ne touchez pas les surfaces ayant chauffé, telles que le tube de détartrage et la buse à lait. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Veillez à ne pas vous blesser avec les parties tranchantes et à ne pas vous coincer les doigts à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule usagée, endommagée ou déformée.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau potable fraîche.
- Videz le réservoir d'eau si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée (vacances, etc.).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de deux jours.
- Pour éviter de renverser des liquides sur les surfaces environnantes ou sur le connecteur, n'utilisez pas l'appareil sans une tasse placée sur le support à la bonne hauteur et assurez-vous que le support de la tasse est en place après chaque utilisation.
- Il n'est pas possible d'utiliser du lait cru.
- Les méthodes de nettoyages suggérées par le fabricant et décrites dans les instructions ne garantissent pas l'élimination totale des allergènes.
- Si vous avez des allergies ou des in-

tolérances connues ou suspectées, assurez-vous que votre machine n'a pas été utilisée auparavant avec du lait ou des produits d'origine végétale contenant les allergènes ou les substances auxquels vous êtes allergique ou intolérant.

- Cet appareil est conçu pour **des capsules de café originales Nespresso Vertuo**, disponibles uniquement auprès du **Nespresso Club** ou du revendeur agréé **Nespresso**.
- Tous les appareils **Nespresso** sont soumis à des contrôles rigoureux. Des tests de fiabilité, dans les conditions réelles d'utilisation, sont effectués sur une sélection aléatoire d'unités. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.
- **Nespresso** se réserve le droit de modifier cette notice d'utilisation sans préavis.

Détartrage

- **⚠ ATTENTION:** La solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. L'utilisation de produits de détartrage non appropriés peut endommager les composants de la machine ou ne pas assurer un détartrage optimal. Contactez Nespresso pour plus d'informations sur le détartrage.
- Lors du détartrage, suivez les recommandations de la notice ou consultez les informations de dé-

tartrage disponibles sur le site www.nespresso.com/help.

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le produit détartrant **Nespresso** permet d'assurer le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et de vous garantir une expérience de dégustation extraordinaire, tasse après tasse.
- Pour les machines à café et à café&lait, détartez selon les recommandations du guide de démarrage rapide ou les consignes spécifiques.

Élimination et Protection de l'environnement



— Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés. La collecte séparée facilite le recyclage des matières premières précieuses. Rapportez votre appareil dans un centre de collecte agréé. Contactez les autorités locales pour plus de renseignements.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS et remettez-les à tout utilisateur ultérieur. Cette notice est également disponible en format PDF sur nespresso.com

DE SICHERHEITS- HINWEISE

⚠ ACHTUNG: Die Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Gerätes. Lesen Sie alle Angaben vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

⚠ ACHTUNG: Wenn Sie dieses Zeichen sehen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise, um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG: Das Erteilen von Befehlen, die Vornahme von Regulierungen oder die Ausführung von Prozeduren, die nicht den hier beschriebenen entsprechen, kann zu gefährlicher Strahlenexposition führen.

i WICHTIG: Bei Ausgabe dieses Zeichens lesen Sie bitte die Angaben für den sicheren und korrekten Betrieb des Gerätes.

⚠ WARNHINWEIS: Ein nicht vorschriftsgemäßer Einsatz des Geräts birgt das Risiko von Verletzungen.

🏠 Im Inneren des Geräts befinden sich Magneten.

🚫 Keine magnetischen Werkzeu-

ge oder Materialien verwenden.



Für die Reinigung den Kaffeevollautomaten nie ins Wasser tauchen.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig durch.
- Das Gerät ist für die Zubereitung von Getränken anhand dieser Bedienungsanleitung bestimmt.
- Setzen Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch ein.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich und unter normalen Temperaturbedingungen ausgelegt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, Spritzwasser und Feuchtigkeit.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung im Haushalt bestimmt. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen in Mitarbeiterküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Agriturismi, Hotels, Pensionen, Motels und sonstigen Übernachtungseinrichtungen.
- Dieses Gerät kann von Kindern

ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden sowie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden sowie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug benutzt werden.
- Bei gewerblichem Gebrauch des Gerätes, falscher Bedienung, Zweckentfremdung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter Reparatur oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung und kann die Garantie

ausschließen.

Vermeiden Sie Stromschlag- und Brandgefahr.

- Ziehen Sie im Notfall den Stecker aus der Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät nur an geeignete, leicht erreichbare und geerdete Steckdosen an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
- Das Gerät darf erst nach dem Aufstellen angeschlossen werden.
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten, befestigen Sie es nicht und lassen Sie es nicht frei von der Aufstellfläche herabhängen.
- Halten Sie das Kabel von Wärmequellen und Feuchtigkeit fern.
- Stecker oder Netzkabel müssen bei Beschädigung vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken vorzubeugen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Geben Sie es an den **Nespresso-Club** oder an einen autorisierten **Nespresso-Händler** zurück.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Aderdurchmesser von mindestens 1,0

mm².

- Um Schäden zu vermeiden, darf das Gerät nie auf heiße Oberflächen oder neben Wärmequellen wie Heizkörper, Kochfelder, offene Flammen oder ähnliches gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagrechte, ebene und stabile Fläche. Diese Fläche muss gegen Hitze und Flüssigkeiten wie Wasser, Kaffee, Entkalker und ähnlichem beständig sein.
- Während des Gebrauchs darf das Gerät nicht in einem geschlossenen Schrank aufgestellt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Um eine Beschädigung des Kabels zu verhindern, ziehen Sie das Gerätekabel nur am Stecker und nicht am Kabel selbst aus der Steckdose.
- Vor Beginn jeglicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Maschine abkühlen lassen.
- Verwenden Sie keine Scheuerreiniger oder Lösungsmittel. Benutzen Sie zur Reinigung der Geräteoberfläche ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät immer nur mit einem neuen Reinigungstuch oder Reinigungsschwamm oder einem sauberen Papiertuch.
- Gehen Sie dabei immer gemäß

den Reinigungsanleitungen für Ihr Gerät vor.

- Soll das Gerät vom Netz genommen werden, muss jeglicher Betrieb unterbrochen und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Kabel und Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- In Verbindung mit Strom ist Wasser gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Geben Sie das Gerät oder einzelne Teile davon nicht in die Spülmaschine, mit Ausnahme der Teile, die zum Milchbehälter gehören.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Stromschlaggefahr!
- Keine Metallgegenstände in die Öffnungen des Gerätes einführen. Brand- oder Stromschlaggefahr!
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.

Achten Sie darauf, sich beim Gebrauch des Geräts nicht zu verletzen.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funk-

tioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an **Nespresso** oder einen autorisierten **Nespresso-Händler**, wenn Sie das Gerät überprüfen, reparieren oder einstellen lassen möchten.

-  Ein beschädigtes Gerät kann zu Stromschlag, Hautverbrennungen und Bränden führen.
- Gefahr von Hautverbrennungen durch heiße Flüssigkeiten. Gewaltsames Öffnen der Maschine kann heiße Flüssigkeits- oder Kaffeesatzspritzer verursachen. Das System muss immer komplett geschlossen sein und darf während des Betriebs der Maschine nicht geöffnet werden.
- Halten Sie die Finger nicht unter den Kaffeeauslauf. Verbrennungsgefahr!
- Die Oberfläche des Heizelements bleibt nach dem Gebrauch heiß und die Außenteile des Gerätes können je nach Verwendung für einige Minuten heiß bleiben.
- Die Finger nicht in die Kapselaufnahme halten, wenn sich der Maschinenkopf zu schließen beginnt. Verletzungsgefahr!
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in den Restwasserbehälter oder den Kapselbehälter. Verletzungsgefahr!
-  Berühren Sie keine Oberflächen, die während oder nach dem Betrieb und dem Entkalken

heiß werden, wie etwa das Entkalkungsrohr und den Milchauslauf. Benutzen Sie die Griffe oder die Drehknöpfe.

- Achten Sie darauf, sich nicht an den scharfen Kanten zu verletzen und sich die Finger nicht in der Maschine einzuklemmen.
- Verwenden Sie keine gebrauchten, beschädigten oder verformten Kapseln.
- Den Wassertank ausschließlich mit frischem Trinkwasser füllen.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird (Urlaub usw.).
- Ersetzen Sie das Wasser im Wassertank, wenn die Maschine seit mehr als zwei Tagen nicht benutzt wurde.
- Um zu verhindern, dass sich Flüssigkeiten auf die Flächen um die Maschine herum oder auf den Stecker ergießen, darf das Gerät nur benutzt werden, ohne dass eine Tasse in der richtigen Höhe auf den Tassenträger gestellt worden ist. Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass der Tassenträger an seinem Platz ist.
- Diese Maschine ist nicht für die Verwendung von Rohmilch geeignet.
- Die vom Hersteller empfohlenen und in der Bedienungsanleitung beschriebenen Reinigungsverfahren

ren garantieren keine vollständige Beseitigung von Allergenen.

- Vergewissern Sie sich bei sicher diagnostizierten oder vermuteten Allergien und Unverträglichkeiten, dass Ihre Maschine zuvor nicht mit Milch oder Produkten pflanzlicher Herkunft verwendet wurde, die Allergene oder Substanzen enthalten, die bei Ihnen zu Allergien oder Unverträglichkeiten führen.
- Diese Gerät wurde für die Verwendung von originalen **Nespresso Vertuo-Kapseln** konzipiert, die ausschließlich beim **Nespresso Club** oder einem autorisierten **Nespresso-Händler** verfügbar sind.
- Alle **Nespresso** Geräte werden strengen Prüfungen unterzogen. Zuverlässigkeitstests werden an stichprobenweise ausgewählten Geräten unter Betriebsbedingungen durchgeführt. Daher könnte das Gerät Gebrauchsspuren aufweisen.
- **Nespresso** behält sich das Recht vor, diese Bedienungsanleitung ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Entkalkung

- **⚠️ACHTUNG:** Das Entkalkungsmittel kann schädlich sein. Vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Haut und anderen Oberflächen. Die Verwendung von ungeeigneten Entkalkungsmitteln kann zu

Schäden an Geräteteilen oder zu unzureichender Entkalkung führen. Für detailliertere Informationen zur Entkalkung wenden Sie sich bitte an Nespresso.

- Führen Sie den Entkalkungsvorgang gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung durch oder konsultieren Sie die Informationen zur Entkalkung im Internet unter www.nespresso.com/help.
- Der Entkalker von **Nespresso** trägt bei richtiger Anwendung zu einwandfreier Funktion der Maschine bei, für einen einzigartigen Kaffeegenuss wie am ersten Tag.
- Maschinen für Caffè und Caffè&Latte müssen gemäß den Vorgaben der Schnellanleitung bzw. den spezifischen Anleitungen entkalkt werden.

Entsorgung und Umweltschutz



Ihr Gerät enthält Wertstoffe, die wiedergewonnen oder recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach Abfallarten erleichtert das Recycling von Wertstoffen. Geben Sie das Gerät an einer Sammelstelle ab. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-GERÄTE INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei

den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

SPEICHERN SIE DIESE ANLEITUNGEN AB und geben Sie sie eventuellen Benutzern nach Ihnen weiter. Diese Bedienungsanleitung ist auch im PDF-Format unter nESPRESSO.com verfügbar.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ATTENZIONE: le avvertenze di sicurezza sono parte integrante dell'apparecchio. Leggere attentamente queste avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un luogo facilmente accessibile per poterle consultare quando necessario.

⚠ATTENZIONE: in presenza di questo simbolo, consultare le avvertenze di sicurezza per evitare possibili lesioni e danni.

⚠ ATTENZIONE: l'uso di comandi, regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento può comportare l'esposizione a radiazioni

pericolose.

 **INFORMAZIONI:** in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato utilizzo dell'apparecchio.

 **AVVERTENZA:** l'utilizzo non corretto dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni.

 **Magneti all'interno.**

 **Non utilizzare utensili o materiali ferromagnetici.**



Per la pulizia non immergere mai la macchina in alcun liquido.

 Questo prodotto è conforme al Regolamento (CE) N. 1935/2004 riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.

- Leggere tutte le istruzioni.
- L'apparecchio è destinato alla preparazione di bevande secondo le presenti istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- L'apparecchio è stato concepito esclusivamente per uso interno e in condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, da schizzi d'acqua e dall'umidità.
- Questo apparecchio è destinato

esclusivamente all'uso domestico. Non è previsto l'uso in ambienti adibiti a cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, agriturismo, hotel, affitta camere, motel e altre strutture ricettive.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, purché siano controllati, abbiano ricevuto istruzioni per un uso sicuro e siano pienamente consapevoli dei pericoli connessi.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e non siano controllati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni di età.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o privi di una sufficiente conoscenza o esperienza, purché siano controllati o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio come un giocattolo.
- In caso di uso commerciale dell'apparecchio, di uso non conforme alle istruzioni, di danni derivanti

dall'uso per altri scopi, di uso improprio, di riparazioni non professionali o di inosservanza delle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.

Evitare rischi di scosse elettriche e incendio.

- In caso di emergenza, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Collegare l'apparecchio solo a prese adeguate, facilmente accessibili e con messa a terra. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targa dati dell'apparecchio. L'uso di collegamenti errati fa decadere la garanzia.
- L'apparecchio deve essere collegato alla rete solo dopo l'installazione.
- Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non venga danneggiato da spigoli taglienti, non bloccarlo o lasciarlo penzolare dal piano di lavoro.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- In caso di danneggiamento della spina o del cavo di alimentazione, farli sostituire dal produttore o da personale qualificato in modo da prevenire qualsiasi rischio.
- Se il cavo di alimentazione o la

spina sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio. Restituirlo al Club **Nespresso** o a un rappresentante autorizzato **Nespresso**.

- Qualora si renda necessaria una prolunga, utilizzare esclusivamente un cavo collegato a terra con conduttore di sezione pari ad almeno 1,0 mm².
- Per evitare danni, mai posizionare l'apparecchio su superfici calde o accanto a fonti di calore come radiatori, piani di cottura, fiamme libere o simili.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti e simili.
- Durante l'uso, l'apparecchio non deve essere collocato in un alloggiamento chiuso.
- In caso di non utilizzo prolungato, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente. Per evitare di danneggiare il cavo, scollegare l'apparecchio afferrando e tirando la spina e non il cavo.
- Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non utilizzare detersivi abrasivi o solventi. Utilizzare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie dell'apparecchio.

- Per la pulizia della macchina, utilizzare esclusivamente un panno o una spugna nuovi e puliti o un asciugamani di carta pulito.
- Seguire sempre le istruzioni per la pulizia del vostro apparecchio.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete, interrompere qualsiasi preparazione e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Non toccare il cavo con le mani bagnate.
- Non immergere l'apparecchio o singoli componenti in acqua o altri liquidi.
- In presenza di elettricità, l'acqua è fonte di pericolo e può essere causa di scariche elettriche letali.
- Non mettere l'apparecchio o singoli componenti in lavastoviglie, fatta eccezione per i componenti della caraffa latte.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può essere causa di incendio, scosse elettriche o lesioni personali.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o non funziona perfettamente. Estrarre subito la spina dalla presa di corrente. Contattare **Nespresso** o un rappresentante autorizzato **Nespresso** per un controllo, eventuale riparazione o regolazione dell'apparecchio.
-  Un apparecchio danneggiato può essere causa di scosse elettriche, ustioni e incendio.
- Pericolo di ustioni da liquidi bollenti. L'apertura forzata della macchina può causare schizzi di liquidi bollenti e fondi di caffè. Bloccare sempre completamente il sistema e non aprirlo mai durante il funzionamento.
- Non mettere le dita sotto l'erogatore del caffè. Rischio di ustioni.
- La superficie dell'elemento riscaldante rimane calda dopo l'uso e le parti esterne dell'apparecchio possono restare calde per alcuni minuti a seconda dell'utilizzo.
- Non inserire le dita nel vano capsule quando la testa della macchina si sta chiudendo. Rischio di lesioni.
- Non inserire le dita all'interno della vaschetta o del contenitore di capsule. Rischio di lesioni!
-  Non toccare le superfici che diventano calde durante e dopo il funzionamento e la decalcificazione come il tubo di decalcificazione e il beccuccio del latte. Utilizzare le maniglie o i pomelli.

Fare attenzione a non farsi male durante l'utilizzo dell'apparecchio.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

- Attenzione a non ferirsi con le parti taglienti e a non intrappolare le dita all'interno della macchina.
- Non utilizzare capsule usate, danneggiate o deformate.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua potabile fresca.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se non si prevede di utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato (vacanze, ecc).
- Sostituire l'acqua nel serbatoio se la macchina non viene utilizzata da più di due giorni.
- Per evitare di versare liquidi sulle superfici circostanti o sul connettore, non utilizzare l'apparecchio senza una tazza posizionata sull'apposito supporto all'altezza corretta e assicurarsi che il supporto della tazza sia al suo posto dopo ogni utilizzo.
- L'uso della macchina con latte crudo non è previsto.
- I metodi di pulizia suggeriti dal produttore e descritti nelle istruzioni non garantiscono la completa rimozione degli allergeni.
- In caso di allergie e intolleranze, accertate o sospette, assicuratevi che la vostra macchina non sia stata precedentemente utilizzata con latte o prodotti di origine vegetale contenenti gli allergeni o le sostanze a cui siete allergici o intolleranti.
- Questo apparecchio è progettato per capsule di caffè origina-

li **Nespresso Vertuo**, disponibili esclusivamente presso il **Nespresso Club** o il rappresentante autorizzato **Nespresso**.

- Tutti gli apparecchi **Nespresso** sono sottoposti a severi controlli. Test di affidabilità in condizioni di esercizio vengono eseguiti su unità selezionate in modo casuale. Per questo motivo possono essere presenti tracce di utilizzo.
- **Nespresso** si riserva il diritto di modificare queste istruzioni senza preavviso.

Decalcificazione

- **⚠ATTENZIONE:** La soluzione decalcificante può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. L'uso di soluzioni decalcificanti non idonee potrebbe causare danni ai componenti della macchina o un'insufficiente decalcificazione. Contattare **Nespresso** per ulteriori informazioni sulla decalcificazione.
- Eseguire la decalcificazione in base alle raccomandazioni delle istruzioni per l'uso, o consultare le informazioni sulla decalcificazione sul sito www.nespresso.com/help.
- Se usata correttamente, la soluzione decalcificante **Nespresso** contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina e un'esperienza di degustazione straordinaria come il primo giorno.
- Per le macchine da caffè e caf-

fè&latte, decalcificare seguendo le raccomandazioni della Guida Rapida o gli avvisi specifici.

Smaltimento e Protezione dell'Ambiente



Il vostro apparecchio contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati.

La separazione dei materiali di scarto in diverse tipologie facilita il riciclaggio di materie prime di valore. Lasciare l'apparecchio in un punto di raccolta. Potete ottenere informazioni sullo smaltimento dalle vostre autorità locali.

SALVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI e consegnarle ad eventuali utilizzatori successivi. Il presente manuale di istruzioni è disponibile anche in formato PDF su [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

PT ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

⚠️ ATENÇÃO: as advertências de segurança são parte integrante do aparelho. Ler atentamente estas advertências antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Guardá-las num local de fácil acesso para poder consultá-las quando necessário.

⚠️ ATENÇÃO: na presença deste símbolo, consultar as advertências de segurança para evitar possíveis

lesões e danos.

⚠️ ATENÇÃO: a utilização de comandos, regulações ou a execução de procedimentos diferentes dos especificados neste documento pode resultar em exposição a radiações perigosas.

i INFORMAÇÕES: na presença deste símbolo, ler as indicações para uma utilização segura e adequada do aparelho.

⚠️ ADVERTÊNCIA: a utilização incorreta do aparelho comporta o risco de lesões.



Ímanes no interior.



Não utilizar ferramentas ou materiais ferromagnéticos.



Para a limpeza, nunca submerja a máquina em nenhum líquido.



Este produto está em conformidade com o Regulamento (CE) N. 1935/2004 relativo aos materiais e os objetos destinados ao contacto com os produtos alimentares.

- Ler todas as instruções.
- O aparelho destina-se à preparação de bebidas segundo as instruções apresentadas.
- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os previstos.
- Este aparelho foi concebido apenas para utilização no interior e

em condições de temperatura não extrema.

- Proteger o aparelho dos efeitos da luz solar direta, do contacto prolongado com salpicos de água e da humidade.
- Este é um aparelho apenas para uso doméstico. Não se destina para a utilização em cozinhas de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, habitações de turismo rural, clientes em hotéis, motéis e outras estruturas de alojamento; ambientes do tipo cama e pequeno-almoço
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente conscientes dos perigos envolvidos.
- As operações de limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças com menos de 8 anos e devem ser supervisionadas por um adulto.
- Manter o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou cuja experiência ou conhe-

cimento não seja suficiente, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam conscientes dos perigos envolvidos.

- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho como um brinquedo.
- Em caso de utilização comercial do aparelho, de utilização não de acordo com as instruções, de danos resultantes da utilização para outros fins, de utilização indevida, de reparações não profissionais ou de incumprimento das instruções, o fabricante declina qualquer responsabilidade e está autorizado a não aplicar as condições de garantia.

Evite o risco de choque elétrico e incêndio.

- Em caso de emergência, desligar o aparelho da tomada de corrente.
- Ligar o aparelho apenas a tomadas adequadas, de fácil acesso e ligadas à terra. Certificar-se de que a voltagem da fonte de energia é a mesma que a especificada corresponde à tensão indicada na etiqueta de características do aparelho. A utilização de ligações incorretas anula a garantia.
- O aparelho só deve ser ligado à corrente após a instalação.
- Dispor o cabo de alimentação de

modo a que não fique danificado por arestas afiadas, não o bloquear nem deixar balançar da bancada.

- Manter o cabo afastado de fontes de calor e da humidade.
- Se o cabo ou a ficha de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, pelo agente autorizado ou por pessoal qualificado, a fim de evitar todos os riscos.
- Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, não utilizar o aparelho. Devolvê-lo ao Clube **Nespresso** ou a um representante autorizado **Nespresso**.
- Se for necessário um cabo de extensão, utilizar apenas um cabo com ligação à terra e com um corte transversal do condutor de pelo menos 1,0 mm².
- Para evitar perigo devido a danos, nunca colocar o aparelho sobre ou ao lado de superfícies quentes, tais como radiadores, fogões, fornos, bicos de gás, chamas ou similares.
- Colocar sempre a máquina numa superfície horizontal, estável e nivelada. A superfície deve ser resistente ao calor e líquidos, tais como água, café, descalcificante ou líquidos similares.
- Durante a utilização, o aparelho não deve ser colocado num espaço fechado.
- Desligar o aparelho da tomada quando não estiver em utilização

durante um longo período. Desligar o aparelho retirando a ficha e não puxando o próprio fio, caso contrário o cabo pode ficar danificado.

- Antes de proceder à limpeza e à manutenção, retirar a ficha da tomada de corrente e deixar o aparelho arrefecer.
- Não utilizar produtos de limpeza fortes ou solventes. Utilizar um pano húmido e detergente suave para limpar a superfície do aparelho.
- Para limpar a máquina, utilizar apenas um pano ou esponja novos e limpos ou uma toalha de papel limpa.
- Seguir sempre as instruções para a limpeza do aparelho.
- Para desligar o aparelho da rede, interromper qualquer preparação e retirar a ficha da tomada de corrente.
- Não tocar no cabo com as mãos molhadas.
- Não mergulhar o aparelho ou componentes individuais em água ou outros líquidos.
- Na presença de eletricidade, a água é uma fonte de perigo e pode causar descargas elétricas letais.
- Não colocar o aparelho ou componentes individuais na máquina de lavar loiça, exceto os componentes do jarro de leite.

- Não abrir o aparelho. Perigo de alta tensão!
- Não introduzir objetos nas aberturas do aparelho. Fazê-lo pode causar um incêndio ou choque elétrico!
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode originar um incêndio, choques elétricos ou lesões pessoais.
- A superfície da resistência de aquecimento mantém-se quente após a utilização e as partes externas do aparelho podem ficar quentes durante alguns minutos consoante a utilização.
- Não introduzir os dedos no compartimento das cápsulas quando a cabeça da máquina estiver a fechar. Risco de lesões.

Ter cuidado para não se magoar durante a utilização do aparelho.

- Não deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- Não utilizar o aparelho se estiver danificado ou não funcionar perfeitamente. Retirar imediatamente a ficha da tomada de corrente. Contactar a **Nespresso** ou um representante autorizado da **Nespresso** para uma inspeção, eventual reparação ou regulação do aparelho.
-  Um aparelho danificado pode causar choques elétricos, queimaduras e incêndios.
- Perigo de queimaduras de líquidos a ferver. A abertura forçada da máquina pode provocar salpicos de líquidos a ferver e borras de café. Bloquear sempre o sistema completamente e nunca o abrir durante o funcionamento.
- Não colocar os dedos debaixo do bico de extração. Risco de queimaduras.
- Não colocar os dedos dentro da gaveta ou do compartimento das cápsulas. Perigo de lesão!
-  Não tocar nas superfícies quentes durante e após o funcionamento e a descalcificação, tais como o tubo de descalcificação e o bico de leite. Utilizar as pegas ou botões.
- Ter cuidado para não se ferir com partes afiadas e não prender os dedos dentro da máquina.
- Nunca utilizar uma cápsula já utilizada, danificada ou deformada.
- Encher o depósito de água apenas com água potável fresca.
- Esvaziar o depósito de água se não pretender utilizar o aparelho por um período prolongado (férias, etc.).
- Substituir a água do depósito se a máquina de café não for utilizada há mais de dois dias.
- Para evitar derramar líquidos nas superfícies circundantes ou no conector, não utilizar o aparelho sem uma chávena colocada sobre o su-

porte adequado à altura correta e garantir que o suporte da chávina está no lugar após cada utilização.

- Não está prevista a utilização da máquina com leite cru.
- Os métodos de limpeza sugeridos pelo fabricante e descritos nas instruções não garantem a remoção completa dos alergénios.
- Em caso de alergias e intolerâncias, confirmadas ou suspeitas, certificar-se de que a máquina não foi previamente utilizada com leite ou produtos de origem vegetal que contenha alergénios ou as substâncias às quais é alérgico ou intolerante.
- Este aparelho foi concebido para cápsulas originais de café **Nespresso Vertuo**, disponíveis exclusivamente no **Nespresso Club** ou no representante autorizado da **Nespresso**.
- Todos os aparelhos **Nespresso** são submetidos a rigorosos testes. São ainda efetuados testes de fiabilidade em condições reais de funcionamento em máquinas selecionadas aleatoriamente. Deste modo, podem ser detetados sinais de utilização anterior da máquina.
- A **Nespresso** reserva-se o direito de alterar estas instruções sem aviso prévio.

Descalcificação

- **⚠ATENÇÃO:** A solução descalci-

ficante pode ser nociva. Evitar o contacto com os olhos, a pele e as superfícies. O uso de qualquer solução de descalcificação inadequada pode danificar algum componente da máquina, ou o processo de descalcificação ser insuficiente. Contactar a Nespresso para mais informações sobre a descalcificação.

- Efetuar a descalcificação de acordo com as recomendações das instruções de utilização ou consultar as informações sobre a descalcificação no site www.nespresso.com/help.
- Quando utilizada corretamente, a solução descalcificante **Nespresso** ajuda a garantir o bom funcionamento da máquina e uma experiência de degustação extraordinária como no primeiro dia.
- Para máquinas de café e café & leite, descalcificar seguindo as recomendações do Guia de Consulta Rápida ou os alertas específicos.

Eliminação e proteção do meio ambiente



O seu aparelho contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação dos resíduos em diversos tipos facilita a reciclagem de matérias-primas de valor. Deposite o aparelho num ponto de recolha. Poderá obter informações sobre a elimina-

ção junto das autoridades locais.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES e fornecê-las a eventuais utilizadores subsequentes. Este manual de instruções também está disponível em formato PDF em nespresso.com.

ES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN: las advertencias de seguridad son parte integrante del aparato. Lea detenidamente estas advertencias antes de utilizar el aparato por primera vez. Guárdelas en un lugar fácil de acceder para poderlas consultar cuando sea necesario.

⚠ ATENCIÓN: cuando vea este símbolo, consulte las advertencias de seguridad para evitar posibles lesiones y daños.

⚠ ATENCIÓN: el uso de mandos, regulaciones o la realización de operaciones diferentes de aquellas especificadas en este documento puede dar lugar a la exposición a radiaciones peligrosas.

i INFORMACIÓN: cuando vea este símbolo, lea las indicaciones para utilizar el aparato de forma segura y adecuada.

⚠ ADVERTENCIA: un uso incorrec-

to del aparato implica un riesgo de lesiones.

⚠ Imanes en el interior.

⚠ No utilice herramientas ni materiales ferromagnéticos.

✖ No sumerja nunca la máquina en ningún líquido para su limpieza.



Este producto es conforme al Reglamento (CE) N° 1935/2004 relativo a los materiales y a los objetos destinados a entrar en contacto con los productos alimentarios.

- Lea todas las instrucciones.
- El aparato está destinado a la preparación de bebidas según estas instrucciones.
- No utilice el aparato para otro uso diferente del previsto.
- El aparato ha sido concebido exclusivamente para ser utilizado en interiores y con temperaturas no extremas.
- Proteja el aparato de la luz solar directa, del contacto con salpicaduras de agua y de la humedad.
- Este aparato está destinado exclusivamente para el uso doméstico. No se contempla el uso en lugares destinados a cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo, casas de turismo rural, hoteles, moteles, residencias de tipo «bed and breakfast» y en

otras estructuras hoteleras.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años siempre que estén supervisados y que se les haya explicado cómo usarlo de forma segura y que sean plenamente conscientes de los posibles peligros derivados de su uso.
- Los niños no podrán llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de esta máquina a menos que sean mayores de ocho años y siempre bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia o conocimientos suficientes, siempre que lo hagan bajo supervisión o se les haya explicado cómo usar el aparato de manera segura y sean conscientes de los posibles peligros.
- No permita que los niños utilicen el aparato como un juguete.
- El fabricante no se considera responsable y la garantía caducará si el aparato se utiliza con finalidades comerciales o de manera contraria a las instrucciones, así como por cualquier daño que resulte de su uso inapropiado, reparación por parte de personal no cualificado o incumplimiento de las instruccio-

nes.

Evite riesgos de descargas eléctricas e incendios

- En caso de emergencia, desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente.
- Conecte el aparato solo a tomas de corriente adecuadas, de fácil acceso y que dispongan de un contacto de tierra. Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la tensión indicada en la placa de características del aparato. Si se utilizan conexiones incorrectas, la garantía caducará de inmediato.
- El aparato debe conectarse a la red eléctrica únicamente después de su instalación.
- Para que el cable de alimentación no se dañe, evite que entre en contacto con aristas cortantes, no lo bloquee ni deje que cuelgue de la encimera de la cocina.
- Mantenga el cable alejado de fuentes de calor y humedad.
- Si el cable de alimentación o la clavija estuvieran dañados, deberá hacerlos sustituir por el fabricante o por personal cualificado a fin de evitar riesgos.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija estuvieran dañados. Devuélvalo al Club **Nespresso** o a un distribuidor autorizado **Nespresso**.

- Si necesita un cable de extensión, utilice únicamente un cable conectado a tierra con un conductor de sección de al menos 1,0 mm².
- Para evitar daños graves, jamás coloque el aparato encima o al lado de superficies calientes o junto a fuentes de calor, como radiadores, encimeras de cocción, llamas o similares.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y nivelada. La superficie de apoyo ha de ser resistente al calor y a los líquidos como agua, café, descalcificadores o similares.
- Durante el uso, la máquina no debe ser colocada en un lugar cerrado.
- Apague y desenchufe el aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un período prolongado. Para no dañar el cable, desenchúfelo desde la clavija, sin tirar del mismo.
- Antes de la limpieza y el mantenimiento, desenchufe la clavija de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
- No utilice detergentes abrasivos ni disolventes. Utilice un paño húmedo y un detergente suave para limpiar la superficie del aparato.
- Para limpiar la máquina, utilice únicamente un paño o una esponja nuevos y limpios o una toalla de papel limpia.
- Siga siempre las instrucciones para limpiar su aparato.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, interrumpa preparación que esté realizando y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- No toque el cable con las manos mojadas.
- No sumerja el aparato ni sus componentes en agua u otros líquidos.
- La combinación de agua y electricidad es peligrosa y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No introduzca el aparato ni sus componentes en el lavavajillas, a excepción de los componentes de la jarra de leche.
- No abra el aparato. ¡Peligro de descargas eléctricas!
- No introduzca objetos por las aberturas del aparato. ¡Peligro de incendio o de descargas eléctricas!
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

Tenga cuidado en no hacerse daño mientras utiliza el aparato.

- No deje el aparato sin vigilancia durante el funcionamiento.
- No utilice el aparato si presenta algún daño o no funciona correctamente. Desenchufe de inmediato la clavija de la toma de corriente. Contacte con **Nespresso** o con un distribuidor autorizado **Nespresso** para la revisión, posible reparación

- o ajuste del aparato.
-  Un aparato averiado puede causar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- Peligro de quemaduras por líquidos calientes. La apertura forzada de la máquina puede provocar salpicaduras de líquidos calientes y posos de café. Bloquee siempre el sistema por completo y no lo abra nunca durante su funcionamiento.
- No coloque los dedos debajo del orificio de salida del café. Peligro de quemaduras.
- La superficie del elemento calentador sigue caliente después del uso y las partes exteriores del aparato pueden quedar calientes durante algunos minutos en función del uso.
- No introduzca los dedos en el compartimento de las cápsulas cuando el cabezal de la máquina se esté cerrando. Peligro de lesiones.
- No introduzca los dedos dentro de la bandeja o del contenedor de cápsulas. ¡Peligro de lesiones!
-  No toque las superficies que se calientan ni durante ni después del funcionamiento y la descalcificación, como el tubo de descalcificación y la boquilla de la leche. Utilice las asas o los tiradores.
- Tenga cuidado de no lesionarse con las piezas cortantes y de no pillarse los dedos dentro de la máquina.
- Nunca debe utilizarse una cápsula usada, dañada o deformada.
- Llene el depósito de agua únicamente con agua potable fría.
- Vacíe el depósito de agua si no va a usar el aparato durante un largo período (por ejemplo durante las vacaciones).
- Cambie el agua del depósito si la máquina no se ha utilizado durante más de dos días.
- Para evitar que se derramen líquidos sobre las superficies circundantes o sobre el conector, no utilice el aparato sin una taza colocada en el soporte a la altura correcta y asegúrese de que el soporte para taza esté en su sitio después de cada uso.
- No utilice la máquina con leche cruda.
- Los métodos de limpieza recomendados por el fabricante y descritos en las instrucciones no garantizan la eliminación completa de los alérgenos.
- En caso de alergia o intolerancia, conocida o sospechada, asegúrese de que el aparato no haya sido utilizado antes con leche o productos de origen vegetal que contengan los alérgenos o las sustancias a las que es alérgico o intolerante.
- Este aparato está diseñado para cápsulas de café originales **Nespresso Vertuo**, disponibles exclusivamente en el **Nespresso**

Club o el distribuidor autorizado **Nespresso**.

- Todos los aparatos **Nespresso** se someten a controles estrictos. Las pruebas de fiabilidad se llevan a cabo en condiciones de funcionamiento sobre unidades seleccionadas de forma aleatoria. Por eso algunas máquinas pueden presentar señales de uso.
- **Nespresso** se reserva la facultad de modificar estas instrucciones sin previo aviso.

Descalcificación

- **⚠️ATENCIÓN:** el agente descalcificador puede ser nocivo. Evite el contacto con los ojos, la piel u otras superficies. El uso de un agente descalcificador inadecuado puede provocar daños en los componentes de la máquina o una descalcificación deficiente. Para más información sobre la descalcificación, contacte con Nespresso.
- Para la descalcificación respete las recomendaciones del manual de uso o consulte la información sobre la descalcificación que aparece en la página web www.nespresso.com/help.
- El uso correcto del agente descalcificador **Nespresso** ayuda a garantizar un funcionamiento correcto de la máquina, para seguir saboreando un café extraordinario como el primer día.
- Para las máquinas de café y café

con leche, descalcifique según las recomendaciones de la Guía Rápida o las advertencias específicas.

Eliminación y protección del ambiente



Su aparato contiene materiales preciosos que pueden ser recuperados o reciclados. La separación de los materiales de desecho en diferentes tipos facilita el reciclaje de materias primas preciosas. Lleve el aparato a un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva. Solicite información sobre la eliminación a las autoridades locales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES y entréguelas a los eventuales usuarios sucesivos. Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en nespresso.com

NL VEILIGHEIDS-VOORSCHRIFTEN

⚠️ LET OP: de veiligheidsvoorschriften maken onlosmakelijk deel uit van de machine. Lees deze voorschriften aandachtig door voordat je de nieuwe machine voor het eerst gebruikt. Bewaar ze op een gemakkelijk toegankelijke plaats, zodat je ze wanneer nodig kan raadplegen.

 **LET OP:** als dit symbool wordt gebruikt, raadpleeg dan de veiligheidsvoorschriften om mogelijk letsel en schade te voorkomen.

 **LET OP:** het gebruik van bedieningselementen, aanpassingen of de uitvoering van procedures anders dan hierin gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

 **INFORMATIE:** als dit symbool wordt gebruikt, lees dan de instructies voor een veilig en correct gebruik van de machine.

 **WAARSCHUWING:** onjuist gebruik van de machine houdt het risico van letsel in.

 **Magneten in de machine.**

 **Gebruik geen ferromagnetische gereedschappen of materialen.**

 **Dompel het apparaat nooit onder in een vloeistof om het te reinigen.**

 Dit product voldoet aan de Europese Verordening Nr. 1935/2004 inzake de materialen en voorwerpen bestemd om in contact te komen met levensmiddelen.

- Lees alle instructies door.
- De machine is bedoeld voor de bereiding van dranken volgens deze gebruiksaanwijzing.

- Gebruik de machine niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- De machine is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis en onder normale temperatuuromstandigheden.
- Bescherm de machine tegen direct zonlicht, spatwater en vocht.
- Deze machine is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik in de volgende ruimten is niet voorzien: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, vakantieboerderijen, hotels, kamerverhuurders, motels en andere logiesgelegenheden.
- Deze machine mag door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan, instructies voor een veilig gebruik hebben ontvangen en zich volledig bewust zijn van de gevaren die hieraan verbonden zijn.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd de machine en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Deze machine mag gebruikt worden door personen met vermin-

derde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of zonder voldoende kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en zich bewust zijn van de gevaren die hieraan verbonden zijn.

- Sta niet toe dat kinderen de machine als speelgoed gebruiken.
- In geval van commercieel gebruik van de machine, gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies, schade als gevolg van gebruik voor andere doeleinden, oneigenlijk gebruik, niet-professionele reparatie of het niet naleven van de instructies, wijst de fabrikant alle aansprakelijkheid af en is hij gerechtigd de garantievoorzwaarden niet toe te passen.

Voorkom risico's van elektrische schokken en brand.

- Verwijder in noodgevallen de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Sluit de machine alleen aan op geschikte, gemakkelijk toegankelijke en geaarde stopcontacten. Controleer of de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje van de machine aangegeven spanning. Bij gebruik van onjuiste aansluitingen vervalt de garantie.
- De machine mag pas na installatie

op het lichtnet worden aangesloten.

- Plaats het netsnoer zo dat het niet wordt beschadigd door scherpe randen, blokkeer het niet en laat het niet van het werkoppervlak hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van warmte en vocht.
- Als de stekker of het netsnoer beschadigd is, laat deze dan vervangen door de fabrikant of door gekwalificeerd personeel om elk risico te voorkomen.
- Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, mag de machine niet gebruikt worden. Breng hem terug naar de **Nespresso Club** of een erkende **Nespresso** vertegenwoordiger.
- Als een verlengsnoer nodig is, gebruik dan alleen een geaard snoer met een draaddoorsnede van minimaal 1,0 mm².
- Om schade te voorkomen, mag de machine nooit geplaatst worden op hete oppervlakken of in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kookplaten, open vuur en dergelijke.
- Plaats de machine op een horizontale, vlakke en stabiele ondergrond. De ondergrond moet bestand zijn tegen hitte en vloeistoffen als water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Tijdens het gebruik mag de machi-

ne niet in een gesloten kastje worden geplaatst.

- Als de machine langere tijd niet wordt gebruikt, moet je het van het stopcontact loskoppelen. Om beschadiging van het snoer te voorkomen, moet je de machine loskoppelen door de stekker vast te pakken en te verwijderen en niet aan het snoer te trekken.
- Haal vóór reiniging en onderhoud de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Gebruik een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel om het oppervlak van de machine schoon te maken.
- Gebruik alleen een nieuwe, schone doek of spons of een schoon papieren handdoekje om de machine schoon te maken.
- Volg altijd de instructies voor het schoonmaken van je machine.
- Om de machine van het elektriciteitsnet los te koppelen, onderbreek je de eventuele bereiding en haal je de stekker uit het stopcontact.
- Raak het snoer nooit met natte handen aan.
- Dompel de machine of afzonderlijke delen ervan niet onder in water of andere vloeistoffen.
- In aanwezigheid van elektriciteit is water een bron van gevaar en kan

het dodelijke elektrische schokken veroorzaken.

- Plaats de machine of de afzonderlijke onderdelen niet in de vaatwasser, met uitzondering van de onderdelen van het melksysteem.
- Maak de machine niet open. Gevaar voor elektrische schokken!
- Steek geen metalen voorwerpen in de openingen van de machine. Brandgevaar of gevaar voor elektrische schokken!
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

Wees voorzichtig dat je jezelf niet verwondt tijdens het gebruik van de machine.

- Laat de machine niet onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Gebruik de machine niet als deze beschadigd is of niet goed werkt. Verwijder de stekker meteen uit het stopcontact. Neem contact op met **Nespresso** of een erkende vertegenwoordiger van **Nespresso** voor een controle, eventuele reparatie of afstelling van de machine.
-  Een beschadigde machine kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Gevaar voor brandwonden door hete vloeistoffen. Het geforceerd

- openen van de machine kan leiden tot spatten van hete vloeistoffen en koffiedik. Vergrendel het systeem altijd volledig en open het nooit tijdens de werking.
- Plaats je vingers niet onder de koffie-uitloop. Risico van brandwonden.
 - Het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm en de externe delen van de machine kunnen afhankelijk van het gebruik enkele minuten warm blijven.
 - Steek je vingers niet in de capsule-ruimte wanneer de kop van de machine sluit. Gevaar voor letsel.
 - Steek nooit je vingers in de capsule-ruimte of in het inlegmechanisme. Gevaar voor persoonlijk letsel!
 -  Raak geen oppervlakken aan die heet worden tijdens het bereiden van koffie of het ontkalken, zoals het ontkalkingspijpje en de melktuit. Gebruik de hendels of de knoppen.
 - Let op dat je je niet verwondt aan scherpe onderdelen en dat je vingers niet bekneld raken in de machine.
 - Gebruik geen eerder gebruikte, beschadigde of vervormde capsules.
 - Vul het waterreservoir alleen met vers kraanwater.
 - Maak het waterreservoir leeg als je van plan bent de machine langere tijd niet te gebruiken (tijdens vakanties, enz.).
 - Vervang het water in het reservoir als de machine langer dan twee dagen niet gebruikt is.
 - Om te voorkomen dat vloeistoffen op de omringende oppervlakken of op de aansluiting worden gemorst, mag de machine niet worden gebruikt zonder een kop die op de juiste hoogte op de kophouder is geplaatst en moet gecontroleerd worden of deze houder na elk gebruik zich op zijn plaats bevindt.
 - De machine is niet bedoeld voor gebruik met rauwe melk.
 - De door de fabrikant voorgestelde en in de gebruiksaanwijzing beschreven reinigingsmethoden garanderen niet dat allergenen volledig worden verwijderd.
 - Als je een bekende of vermoede allergie of intolerantie hebt, zorg er dan voor dat je machine niet eerder is gebruikt met melk of producten van plantaardige oorsprong die de allergenen of stoffen bevatten waarvoor je allergisch of intolerant bent.
 - Deze machine is ontworpen voor originele **Nespresso Vertuo** koffiecapsules, die alleen verkrijgbaar zijn bij de **Nespresso Club** of de erkende vertegenwoordiger van **Nespresso**.
 - Alle **Nespresso**-machines zijn on-

derworpen aan strenge controles. Er worden betrouwbaarheidstests onder bedrijfsomstandigheden op willekeurig gekozen eenheden uitgevoerd. Om die reden kunnen bepaalde machines sporen van gebruik vertonen.

- **Nespresso** behoudt zich het recht voor deze instructies te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Ontkalken

- **⚠️ LET OP:** De ontkalkingsoplossing kan schadelijk zijn. Vermijd contact met de ogen, de huid en andere oppervlakken. Het gebruik van ongeschikte ontkalkingsoplossingen kan leiden tot schade aan machineonderdelen of onvolgende ontkalking. Neem contact op met Nespresso voor meer informatie over het ontkalken.
- Ontkalk volgens de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing of raadpleeg de informatie over ontkalken op de website www.nespresso.com/help.
- Bij correct gebruik zorgt het **Nespresso** ontkalkingsmiddel ervoor dat de machine goed werkt en de koffiebeleving net zo perfect is als op de eerste dag.
- Ontkalk koffie- en koffie&melkmachines volgens de aanbevelingen in de snelstartgids of de specificatievoorschriften.

Verwijdering en milieubescherming



Uw apparaat bevat waardevolle materialen die teruggevoeren of gerecycled kunnen worden. De scheiding van afvalmaterialen in verschillende soorten maakt het mogelijk om waardevolle grondstoffen te recyclen. Laat het apparaat achter bij een verzamelpunt. Informatie over de verwijdering kunt u opvragen bij uw gemeente.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES en geef ze door aan eventuele volgende gebruikers. Deze handleiding is ook beschikbaar in PDF-formaat op nespresso.com

CZ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠️ POZOR: bezpečnostní pokyny jsou nedílnou součástí přístroje. Před prvním použitím spotřebiče si tyto pokyny pečlivě přečtěte. Uchovávejte je na snadno přístupném místě, kde budou v případě potřeby k dispozici.

⚠️ POZOR: pokud uvidíte tento symbol, přečtěte si bezpečnostní upozornění, abyste předešli možnému úrazu nebo poškození přístroje.

⚠️ POZOR: použití jiných ovláda-

cích prvků, nastavení nebo provádění postupů, než jak jsou uvedeny v tomto dokumentu, může vést k vystavení se nebezpečnému záření.

 **INFORMACE:** pokud uvidíte tento symbol, přečtěte si pokyny pro bezpečné a správné používání přístroje.

 **UPOZORNĚNÍ:** nesprávné použití přístroje vyvolává riziko zranění.

 **Magnety uvnitř.**

 **Nepoužívejte feromagnetické nástroje nebo materiály.**

 Přístroj nikdy za účelem čištění neponořujte do žádné kapaliny.

 Tento výrobek je v souladu s nařízením (ES) č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

- Přečtěte si všechny pokyny.
- Přístroj je určen k přípravě nápojů podle těchto pokynů.
- Přístroj nepoužívejte pro jiné účely, než bylo určeno.
- Přístroj byl navržen výhradně pro použití v interiéru, pouze za standardních teplotních podmínek.
- Přístroj chraňte před přímým slunečním zářením, stříkající vodou a vlhkostí.
- Tento spotřebič je určen výhradně k používání v domácnosti. Není určen k používání kuchyňkách pro

zaměstnance obchodů, kanceláří a podobných pracovišť, v agroturistice, hotelech, pronájmech pokojů, motelech či v jiných ubytovacích zařízeních.

- Děti starší 8 let smí přístroj používat pouze pod dohledem dospělých nebo pokud byly seznámeny s bezpečným zacházením a jsou si plně vědomy nebezpečí spojených se zacházením.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Zajistěte, aby přístroj i přívodní kabel byly mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem znalostí a zkušeností smí přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečným používáním a jsou si vědomy souvisejících nebezpečí.
- Nedovolte dětem používat spotřebič jako hračku.
- V případě komerčního používání přístroje, používání v rozporu s pokyny, poškození způsobeného používáním k jiným účelům, nevhodným zacházením, neodbornými opravami nebo nedodržováním pokynů výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost a je oprávněn odmítnout záruční plnění.

Zamezte nebezpečí úrazu elektrickým proudem a vzniku požáru.

- V případě nebezpečí ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj připojujte pouze k vhodným, snadno přístupným a uzemněným zásuvkám. Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku. Použití nesprávných připojení má za následek neplatnost záruky.
- Přístroj se smí zapojit do sítě až po instalaci.
- Napájecí kabel uložte tak, aby se nepoškodil o ostré hrany, nepřipevňujte jej ani nenechte viset z pracovní desky.
- Ujistěte se, že kabel není vystaven nadměrnému žáru ani vlhkosti.
- V případě poškození zástrčky nebo napájecího kabelu je nechte vyměnit výrobcem nebo kvalifikovaným personálem, předejdete tak možnému nebezpečí.
- Pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené, přístroj nepoužívejte. Vraťte jej do Clubu **Nespresso** nebo oprávněnému zástupci **Nespresso**.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, používejte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,0 mm².
- Aby nedošlo k poškození, nikdy neumísťujte přístroj na horké povrchy nebo v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, varné desky,

otevřený oheň a podobně.

- Vždy jej postavte na vodorovnou, stabilní a rovnou plochu. Povrch musí být odolný vůči teple a tekutinám, jako jsou voda, káva, odvápnovací prostředek apod.
- Během používání nesmí být přístroj umístěn v uzavřené skříni.
- V případě dlouhodobého nepoužívání přístroj odpojte z elektrické zásuvky. Aby nedošlo k poškození kabelu, odpojte přístroj vytažením zástrčky, nikoli tahem za kabel.
- Před čištěním a údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Povrch přístroje otírejte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
- K čištění přístroje používejte pouze nový, čistý hadřík nebo houbu nebo čistou papírovou utěrku.
- Vždy dodržujte pokyny pro čištění vašeho přístroje.
- Chcete-li přístroj odpojit od sítě, zastavte všechny přípravy a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Kabelu se nedotýkejte mokřýma rukama.
- Přístroj ani jeho části neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- V přítomnosti elektrické energie představuje voda nebezpečí a může přenášet smrtelné elektrické výboje.
- Přístroj ani jeho jednotlivé součásti

nevkládejte do myčky nádobí, kromě součástí nádobky na mléko.

- Přístroj nerozebírejte. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem!
- Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

Dávejte pozor, abyste si při používání přístroje neublížili.

- Zapnutý přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený nebo nefunguje správně. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Pro kontrolu, opravu nebo seřízení přístroje kontaktujte **Nespresso** nebo oprávněného zástupce **Nespresso**.
-  Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení a požár.
- Nebezpečí popálení horkými kapalinami. Násilné otevření přístroje může způsobit vystříknutí horkých tekutin a kávové sedliny. Systém vždy zcela zajistěte a nikdy jej neotevírejte během provozu.
- Nikdy nesahejte pod výpusť kávy. Nebezpečí popálení.
- Povrch topného tělesa zůstává po použití horký a vnější části přístro-

je mohou zůstat teplé ještě několik minut v závislosti na použití.

- Nevkládejte prsty do prostoru pro vkládání kapslí, když se hlava stroje zavírá. Nebezpečí poranění.
- Nikdy nesahejte do prostoru pro vkládání kapslí a zásobníku na použité kapsle. Nebezpečí poranění!
-  Nedotýkejte se povrchů, které jsou během a po provozu přístroje nebo při odvádění horké, jako odváděvací tryska a výpusť mléka. Používejte rukojeti nebo madla.
- Dávejte pozor, abyste se nezranili o ostré části a nepřiskřípli si prsty uvnitř přístroje.
- Nikdy nepoužívejte již použité, poškozené nebo deformované kapsle.
- Nádržku na vodu naplňte pouze čerstvou pitnou vodou.
- Nádržku na vodu vyprázdněte, pokud předpokládáte, že nebudete přístroj delší dobu používat (dovolená atd.).
- Vodu v nádrži vyměňte, pokud jste přístroj nepoužívali déle než dva dny.
- Abyste zabránili rozlití tekutin na okolní povrchy nebo na konektor, nepoužívejte přístroj bez šálku umístěného na příslušném podstavci ve správné výšce a po každém použití se ujistěte, že je podstavec pro šálek na svém místě.
- Kávovar není určen k používání s

nepasterizovaným mlékem.

- Metody čištění doporučené výrobcem a popsané v návodu nezařazují úplné odstranění alergenů.
- V případě známých nebo suspektních alergií a intolerancí se ujistěte, že váš přístroj nebyl dříve používán s mlékem nebo rostlinnými produkty obsahujícími alergeny nebo látky, na které jste alergičtí nebo nesnášenliví.
- Tento přístroj je určen pro originální kávové kapsle **Nespresso Vertuo**, k dispozici výhradně v **Nespresso Clubu** nebo u oprávněného zástupce **Nespresso**.
- Všechny přístroje **Nespresso** podléhají přísným kontrolám. Zkoušky spolehlivosti v provozních podmínkách se provádějí na náhodně vybraných jednotkách. Z tohoto důvodu na nich mohou být stopy po použití.
- **Nespresso** si vyhrazuje právo na úpravu návodu k obsluze bez předchozího upozornění.

Odvápňování

- **⚠POZOR:** Odvápňovací roztok může být zdraví škodlivý. Zamezte zasažení očí, pokožky a jiných povrchů. Použití nevhodného odvápňovacího roztoku může způsobit poškození přístroje nebo nedostatečné odvápnění. Pro více informací o odstraňování vodního kamene kontaktujte **Nespresso**.

- Přístroj odvápňujte podle doporučení v návodu k obsluze nebo si vyhledejte informace o odstraňování vodního kamene na webové stránce www.nespresso.com/help.
- Pokud se odvápňovací roztok **Nespresso** používá správně, přispívá k zajištění správné činnosti přístroje a k dokonalému vychutnání kávy stejně jako první den.
- U přístrojů na kávu a caffè&latte odvápňte podle doporučení Stručného průvodce nebo specifických upozornění.

Likvidace a ochrana životního prostředí



Váš přístroj obsahuje hodnotné materiály, které lze znovu využít. Třídění odpadních materiálů různých typů usnadňuje recyklaci hodnotných surovin. Přístroj odevzdejte ve sběrném místě. Informace o likvidaci můžete získat na svém místním obecním úřadu.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY a předejte je dalším uživatelům. Tento návod k obsluze je k dispozici rovněž ve formátu PDF na nespresso.com

SK BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠️ POZOR: bezpečnostné upozornenia sú súčasťou balenia spotrebiča. Tieto upozornenia si pred prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte. Odložte si ich na ľahko prístupné miesto, aby ste doňho mohli kedykoľvek nahliadnuť.

⚠️ POZOR: ak sa zobrazí tento symbol, prečítajte si bezpečnostné upozornenia, aby ste predišli možnému zraneniu a poškodeniu.

⚠️ POZOR: používanie príkazov, nastavení alebo postupov odlišných od špecifikovaných v tomto dokumente môže spôsobiť expozíciu nebezpečnému žiareniu.

i INFORMÁCIE: ak sa zobrazí tento symbol, dodržiavajte pokyny na bezpečné a vhodné používanie spotrebiča.

⚠️ UPOZORNENIE: nesprávne používanie spotrebiča predstavuje riziko zranení.

🧲 Magnety vnútri.

🚫 Nepoužívajte feromagnetické pomôcky ani materiály.

🚫 Pri čistení spotrebič nikdy neponárajte do žiadnej kvapaliny.

📺 Tento výrobok je v súlade s Nariadením (EÚ) č. 1935/2004

týkajúcim sa materiálov a predmetov určených na styk s potravinami.

- Pozorne si prečítajte návod.
- Spotrebič je určený na prípravu nápojov podľa týchto pokynov.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely než na tie, na ktoré je určený.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri a nesmie byť vystavený extrémnym teplotám.
- Chráňte ho pred priamym slnečným svetlom a dlhším pôsobením vody a vlhkosti.
- Tento spotrebič je určený výlučne na použitie v domácnostiach. Nie je určený na použitie: v zamestnaneckých kuchynkách v obchodoch, kanceláriách či na iných pracoviskách; na chatách a chalupách; v hoteloch, motelloch, penziónoch a ostatných ubytovacích zariadeniach.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak na ne dohliadajú dospelí, boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a sú si plne vedomé rizík súvisiacich s používaním spotrebiča.
- Čistenie a údržbu smú vykonávať deti od 8 rokov, vždy len pod dohľadom dospelého.
- Udržujte spotrebič a kábel mimo dosahu detí do 8 rokov.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktorých skúsenosti a znalosti sú ne-

dostatočné, môžu tento spotrebič používať za predpokladu, že sú pod dohľadom, alebo boli poučené o bezpečnom používaní a rozumejú súvisiacim rizikám.

- Nedovoľte deťom, aby používali spotrebič ako hračku.
- Výrobca nenesie zodpovednosť a neposkytuje záruku v prípade komerčného využitia spotrebiča, v prípade nevhodného zaobchádzania alebo použitia. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené použitím na iné účely, než na aké je spotrebič určený, nesprávnym použitím, neprofesionálnymi opravami alebo nedodržaním inštrukcií uvedených v návode na používanie.

Vyhýbajte sa riziku poranenia elektrickým prúdom a nebezpečenstvu požiaru.

- V prípade núdze ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Spotrebič zapájajte len do vhodných, ľahko prístupných a uzemnených zásuviek. Ubezpečte sa, že napätie zdroja je rovnaké ako napätie uvedené na výkonovom štítku spotrebiča. Použitím nesprávneho zdroja pripojenia zaniká záruka.
- Spotrebič môže byť pripojený do zásuvky elektrickej siete až po inštalácii.

- Kábel ved'te tak, aby nedošlo k jeho poškodeniu ostrými hranami alebo k jeho zaklineniu a nenechávajte ho voľne visieť z pracovnej plochy.
- Udržujte šnúru v suchu a nevystavujte ju vysokým teplotám.
- Ak je šnúra alebo zástrčka poškodená, musí ju vymeniť výrobca alebo osoba s príslušnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.
- Ak sú elektrický napájací kábel alebo zástrčka poškodené, spotrebič nepoužívajte. Vráťte ho do **Club Nespresso** alebo autorizovanému zástupcovi **Nespresso**.
- Ak musíte použiť predlžovací kábel, je potrebné použiť výhradne uzemnený kábel s prierezom minimálne 1,0 mm².
- Aby ste predišli poškodeniu, nikdy neukladajte spotrebič na horúci povrch či do blízkosti tepelných zdrojov, ako radiátory, varné dosky, plynové horáky, otvorený oheň a pod.
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, pevný a vodorovný povrch. Povrch musí byť odolný voči teplu a kvapalinám, ako voda, káva, odvápňovací roztok a podobne.
- Počas používania nesmie byť spotrebič umiestnený v uzavretom priestore.
- Ak spotrebič nebudete dlhší dobu používať, odpojte ho z elektrickej

siete. Pri vyťahovaní šnúry zo zásuvky uchopte a ťahajte za zástrčku, nie za šnúru, aby nedošlo k poškodeniu šnúry.

- Pred čistením a vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete a spotrebič nechajte vychladnúť.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Na čistenie povrchu spotrebiča použite čistú vlhkú utierku a jemný čistiaci prostriedok.
- Na čistenie spotrebiča používajte výhradne novú a čistú utierku alebo špongiu, prípadne čistý papierový obrúsok.
- Pri čistení svojho spotrebiča vždy dodržiavajte predpísané pokyny.
- Pri odpojení spotrebiča od elektrickej siete vždy prerušte akýkoľvek postup a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Nedotýkajte sa elektrického kábla, ak máte mokré ruky.
- Nikdy neponárajte spotrebič ani jeho komponenty do vody alebo inej kvapaliny.
- Elektrina a voda je nebezpečná kombinácia, ktorá môže spôsobiť smrteľné zranenie elektrickým prúdom.
- Spotrebič ani jeho komponenty nevkladajte do umývačky riadu, s výnimkou karafy na mlieko.
- Nerozoberajte spotrebič. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Do otvorov spotrebiča nevkladajte žiadne predmety. Mohli by ste spôsobiť požiar alebo zasiahnutie elektrickým prúdom!
- Použitie iného príslušenstva, než ktoré odporúča výrobca, môže mať za následok požiar, zásah elektrickým prúdom alebo poranenia osôb.

Pri používaní spotrebiča sa vyhýbajte nebezpečenstvu zranenia.

- Spotrebič, ktorý je práve v prevádzke, nikdy nenechajte bez dozoru.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený alebo ak nefunguje, ako by mal. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte spoločnosť **Nespresso** alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti **Nespresso** za účelom prípadnej kontroly, opravy alebo nastavenia spotrebiča.
-  Poškodený spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, popáleniny a požiar.
- Nebezpečenstvo popálenia horúcou kvapalinou. Násilné otvorenie spotrebiča môže spôsobiť vystreknutie horúcej kvapaliny alebo zvyškov pomletej kávy. Počas prevádzky spotrebič vždy dokonale zablokujte a nikdy ho neotvárajte.
- Nedávajte prsty pod výpusť kávy. Nebezpečenstvo popálenia.

- Povrch výhrevného telesa zostáva po použití horúci a vonkajšie časti spotrebiča môžu zostať horúce niekoľko minút v závislosti od použitia.
- Počas zatvárania hlavy spotrebiča nevsúvajte prsty do priestoru na kapsuly. Hrozí riziko poranenia.
- Nikdy nesiahajte do priestoru na vkladanie kapsúl ani do nádoby na použité kapsuly. Hrozí riziko poranenia!
-  Nedotýkajte sa plôch, ktoré sa zahrievajú počas prípravy kávy a po jej príprave alebo pri odstraňovaní vodného kameňa, ako napríklad odvápnovacia tryska alebo výpusť mlieka. Používajte rukoväť alebo úchyty.
- Dávajte pozor, aby ste sa neporaniili ostrými dielmi a nepomliaždili prsty vnútri spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte použitú, poškodenú alebo zdeformovanú kapsulu.
- Nádržku na vodu plňte iba čerstvou pitnou vodou.
- Ak viete, že spotrebič nebudete dlhšie používať (dovolenka a pod.), vylejte vodu z nádržky.
- V prípade, že kávovar nebudete dlhšie používať (dovolenka a pod.), vylejte vodu z nádržky.
- Aby ste predišli vyliatiu kvapalín na plochy vedľa spotrebiča alebo na konektor, spotrebič nepoužívajte bez šálky na príslušnom podstavci

správnej výšky, a po každom použití skontrolujte, či je podstavec na šálku na svojom mieste.

- Kávovar nie je určený na používanie s nepasterizovaným mliekom.
- Postupy čistenia uvádzané výrobcom a popísané v tomto návode na použitie nezaručujú úplne odstránenie alergénov.
- Ak u vás existuje podozrenie na potravinové alergie alebo intolerancie, alebo sa podozrenie potvrdilo, uistite sa, že váš prístroj nebol použitý na prípravu nápoja s mliekom alebo iným produktom obsahujúcim alergény alebo látky, na ktoré ste alergický alebo ich váš organizmus netoleruje.
- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie s originálnymi kapsulami kávy **Nespresso Vertuo**, ktoré sú k dispozícii výhradne v predajniach **Nespresso Club** alebo u autorizovaného predajcu Nespresso.
- Všetky spotrebiče **Nespresso** prechádzajú prísnymi kontrolami. Testy spoľahlivosti v podmienkach normálneho použitia sa vykonávajú na náhodne vybraných kávovaroch. Tie potom môžu vykazovať známky bežného použitia.
- **Nespresso** si vyhradzuje právo meniť návody na používanie bez predošlého upozornenia.

Odstránenie vodného kameňa

-  **POZOR:** Roztok na odstráne-

nie vodného kameňa môže byť zdraviu škodlivý. Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou a citlivými plochami. Použitie nevhodných produktov by mohlo spôsobiť poškodenie kávovaru alebo nedostatočné odstránenie vodného kameňa. Ďalšie informácie o odstraňovaní vodného kameňa vám poskytnú pracovníci spoločnosti Nespresso.

- Vodný kameň odstraňujte podľa inštrukcií v používateľskej príručke. Informácie o odstraňovaní vodného kameňa nájdete aj na webovej stránke Nespresso www.nespresso.com/help.
- Správne použitý odvápnovací roztok **Nespresso**, pomáha zaistiť správne fungovanie kávovaru počas jeho životnosti a umožňuje pripravovať kávu, ktorá vám poskytne pôžitok rovnaký ako pri prvom použití.
- V prípade kávovarov a kávovarov s výdajom mlieka odstraňujte vodný kameň podľa odporúčaní v stručnej príručke alebo podľa špecifických pokynov.

Likvidácia a ochrana životného prostredia



Tento spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré sa dajú opätovne využiť. Triedenie odpadových materiálov podľa typu uľahčuje recykláciu cenných surovín. Spotrebič odovzdajte na prísluš-

nom zbernom mieste. Informácie o likvidácii získate na miestnom obecnom úrade.

TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE a odovzdajte ho aj prípadným ďalším používateľom. Tento návod je k dispozícii aj vo formáte PDF na stránkach nespresso.com

HU BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT: a biztonsági előírások a készülék részét képezik. Olvassa el figyelmesen az első használat előtt. Tartsa a készülék mellett, vagy olyan helyen, ahol később is megtalálja.

⚠ VIGYÁZAT: ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.

⚠ VIGYÁZAT: a kezelőszervek itt meghatározottól eltérő használata, a beállítások vagy eljárások itt meghatározottól történő végrehajtása veszélyes sugárzást eredményezhet.

i INFORMÁCIÓ: ha ezt a jelet látja, a készülék biztonságos és megfelelő használata érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: a berendezés nem megfelelő használata ese-

tén fennál a sérülés kockázata.

 **A készülékben mágnesek találhatók.**

 **Ne használjon ferromágneses származékokat vagy anyagokat.**

 **Tisztítás során soha ne merítse a készüléket semmilyen folyadékba.**

 **Ez a termék megfelel az 1935/2004/EK rendeletnek az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról.**

- Olvassa el az összes utasítást.
- A készülék az útmutatóban található előírásoknak megfelelően ita-
lok készítésére szolgál.
- A készüléket kizárólag rendelteté-
sének megfelelően használja.
- A készüléket beltéri, nem szélsősé-
ges hőmérsékleti viszonyok mellet-
ti használatra tervezték.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket
ne érje közvetlen napsugárzás, il-
letve ne tartsa nedves vagy párás
környezetben.
- A készüléket kizárólag háztartási
célú felhasználásra tervezték. Nem
alkalmas üzletekben kialakított
dolgozói konyhákban, irodákban
és egyéb munkahelyeken való
használatra, hotel- és motelvendé-
gek számára, egyéb lakóköznye-
zekben és szálláshelyeken.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek

csak felügyelettel használhatják,
és ha a biztonságos használatról,
illetve a használatkal kapcsolatos
veszélyekről tájékoztatást kaptak,
és ha teljesen tudatában vannak
ezen veszélyeknek

- A tisztítást és karbantartást gyer-
mekek ne végezzék, kivéve, ha
idősebbek 8 évesnél, és egy fel-
nőtt felügyeli őket.
- A készüléket és a kábelét tartsa tá-
vol a 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket korlátozott fizikai,
érzékszervi vagy szellemi képes-
ségekkel rendelkező, vagy kevés
tapasztalattal és szakismerettel
rendelkező személyek csak fel-
ügyelettel használhatják, vagy ha
a biztonságos használatról, illetve
a használatkal kapcsolatos veszé-
lyekről tájékoztatást kaptak, és
azokat megértették.
- Gyermekek ne játszanak a készü-
léssel.
- A gyártó nem vállal felelősséget a
készülék kereskedelmi használa-
tából vagy nem megfelelő keze-
léséből, az előírtaktól eltérő célú
használatból következő károkért,
nem megfelelő használatáért,
nem szakszerű javításért, illetve az
utasítások be nem tartásáért, és
ezekben az esetekben a garancia
sem érvényes.

**Kerülje az áramütést és tüzet oko-
zó helyzeteket**

- Vészhelyzet esetén: azonnal húzza ki a dugót az aljzatból.
- A készüléket csak megfelelő, könnyen elérhető, földelt elektromos hálózati csatlakozóhoz csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültségértékkel. Nem megfelelő csatlakozás használata érvényteleníti a garanciát.
- A készüléket csak a telepítést követően csatlakoztassa.
- Ne vezesse át a kábelt éles felületeken, ne szorítsa össze és ne hagyja lelógni.
- Védje a kábelt hőhatástól és nedvességtől.
- A sérült tápkábelt vagy csatlakozót kizárólag a gyártó, annak szervizpartnere vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki a veszélyek elkerülése végett.
- Ha a tápkábel vagy a dugvilla sérült, ne működtesse a készüléket. Juttassa vissza a készüléket a **Nespresso** Club-ba vagy egy hivatalos **Nespresso** képviselőhöz.
- Ha szükség van hosszabbítókábelre, kizárólag legalább 1,0 mm² keresztmetszetű földelt vezetőkábelt használjon.
- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, főzőlap, sütő, gázégő vagy hasonló eszközök és nyílt láng közelébe.
- A készüléket mindig vízszintes, szilárd és sima felületre tegye. A felületnek ellenállónak kell lennie a hővel és folyadékokkal – vízzel, kávéval, vízkőoldóval és hasonlókkal – szemben.
- Az üzembe helyezett készüléket ne tartsa szekrényben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Ilyenkor mindig a dugvillát fogja, és soha ne a kábelt húzza, mert a kábel megsérülhet!
- Tisztítás és szervizelés előtt húzza ki a dugvillát a hálózati aljzatból, és hagyja a készüléket lehűlni.
- Ne használjon erős súroló- vagy oldószert. A készüléket nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg.
- A gép tisztításához csak friss és tiszta eszközöket használjon (friss és tiszta rongyok, friss és tiszta szivacsok, tiszta papírtörölő).
- A készülék tisztítása során mindig tartsa be a tisztítási utasításokat.
- A készülék leválasztásához állítsa le annak működését, majd húzza ki a dugvillát az aljzatból.
- Soha ne fogja meg a kábelt nedves kézzel.
- A készüléket vagy alkatrészeit nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, halálos áramü-

tést okozhatnak.

- A készüléket vagy a tejhabosító részeit soha ne tegye mosogatógépbe.
- Ne nyissa fel az eszközt. A készülékben veszélyes feszültség található!
- A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit! Tűz és áramütés lehet a következménye!
- A gyártó által nem javasolt tartozékok használata tüzet, áramütést, illetve személyi sérülést okozhat.

A készülék használatakor kerülje a lehetséges sérüléseket

- Működtetés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék sérült vagy nem működik megfelelően. Azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. Ellenőrzésre, javításra vagy beállításra a készüléket juttassa el a **Nespresso** Club-ba, a **Nespresso** hivatalos képviselőjéhez.
-  A sérült készülék áramütést, égési sérülést és tüzet okozhat.
- Forró folyadékok okozta forrázás veszélye. Ha a gépet erőszakkal kinyitja, forró folyadékok és kávézacc fröccsenhet ki. A rendszert mindig zárja le teljesen, és működés közben soha ne nyissa ki.
- Ne tegye az ujját a kávékifolyó alá, mert leforrázhatja magát.
- A fűtőelem felülete a használatot

követően forró marad és a használatától függően a készülék külső felülete néhány percre még megtarthatja a hőt.

- Ne dugja be az ujjait a kapszula-tartóba, amikor a gép feje éppen záródik. Sérülésveszély.
- Ne dugja be az ujját a kapszula-rekeszbe vagy a kapszulatartóba. Sérülést okozhat!
-  Ne érintse meg azokat a területeket, amelyek a használat során felforrósodhatnak: vízkőmentesítő cső és tejkifolyó. Használja a fogantyúkat vagy gombokat.
- Vigyázzon, hogy a gép belsejébe nyúlva ne sérüljön meg az éles pontoknál, illetve figyeljen, hogy ujjai ne csípődjének be.
- Soha ne használjon sérült, deformálódott vagy használt kapszulát.
- Csak friss ivóvizet töltsön a víztartályba.
- Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja (pl. nyaralás), a víztartályt ürítse ki.
- Ha a készüléket a hétvégén vagy néhány napig nem használta, cserélje ki a víztartályban lévő vizet.
- Ne használja a készüléket a megfelelő pohártartó szintre helyezett pohár nélkül, és minden használat után győződjön meg arról, hogy a pohártartó a helyén van, hogy elkerülje a folyadék kiömlését a környező felületekre vagy a csatlakozóra.

- A gép nem használható nyers tej-jel.
- A gyártó által megadott és a használati utasításban leírt tisztítási módszerek nem garantálják az allergének teljes eltávolítását.
- Megerősített vagy feltételezett allergia és intolerancia esetén győződjön meg arról, hogy a gépet korábban nem használták olyan tejjel vagy növényi eredetű termékkel, amely az allergiát vagy intoleranciát okozó allergéneket tartalmazza.
- A készüléket eredeti **Nespresso Vertuo** kávékapszulákkal való használatra tervezék, amelyeket a **Nespresso Club-on** keresztül vagy a **Nespresso** hivatalos képviselőjénél szerezhet be.
- Minden **Nespresso** készüléknek szigorú követelményeknek kell megfelelnie. A megbízhatóság ellenőrzésére szolgáló tesztek letlenszerűen kiválasztott készülékeken, gyakorlati használat során hajtjuk végre. Néhány készüléken ezért látszódhatnak korábbi használatra utaló jelek.
- A **Nespresso** fenntartja a jogot az utasítások előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására.

Vízkőmentesítés

- **⚠ VIGYÁZAT:** A vízkőoldó folyadék ártalmas lehet. Ne kerüljön szembe, bőrre, illetve egyéb felületekre. Nem megfelelő vízkőol-

dószer használata a készülék alkatrészeinek meghibásodásához, illetve elégtelen vízkőmentesítéshez vezethet. A vízkőmentesítéssel kapcsolatos további kérdéseivel keresse a Nespresso-t.

- Végezze el a vízkőmentesítést a használati útmutatóban foglaltak szerint, vagy keresse fel a Nespresso weboldalát további információkért: www.nespresso.com/help.
- Helyes használat esetén a **Nespresso** vízkőmentesítő elősegíti gépe megfelelő működését a készülék élettartama alatt, és gondoskodik arról, hogy az Ön kávéja ugyanolyan tökéletes legyen, mint az első alkalommal.
- Kávéfőzők, és kávéfőző- tejhabosító gépek esetében a Gyors használati útmutató, vagy az adott figyelmeztetések szerint vízkőtelenítse a gépet.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem



A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek kinyerhetőek vagy újrahasznosíthatók. A maradék hulladékanyagok különféle típusokra való szétválogatása megkönnyíti az értékes nyersanyagok újrahasznosítását. Hagyja a készüléket a gyűjtőhelyen. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a helyi hatóságnál szerezheti be.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Adja át a készülék későbbi használójának. A használati útmutató letölthető PDF formátumban a www.nespresso.com oldalról.

PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

⚠ OSTRZEŻENIE: przestrzeganie zasad bezpieczeństwa stanowi nieodłączny element obsługi urządzenia. Należy je uważnie przeczytać przed użyciem nowego urządzenia po raz pierwszy. Proszę zachować je na przyszłość i korzystać z nich w razie potrzeby.

⚠ OSTRZEŻENIE: ten znak informuje o konieczności zapoznania się z zasadami bezpieczeństwa w celu uniknięcia obrażeń ciała lub uszkodzenia ekspresu.

⚠ OSTRZEŻENIE: korzystanie ze środków kontroli czy modyfikacji lub wykonywanie procedur niezgodnych z wymienionymi w dokumencie może skutkować narażeniem na groźne promieniowanie.

i INFORMACJA: ten znak informuje o konieczności zapoznania się ze wskazówkami dotyczącymi prawidłowego i bezpiecznego użytkowania ekspresu.

⚠ UWAGA: nieprawidłowa obsłu-

ga urządzenia niesie ryzyko urazu.

⚠ Wewnątrz urządzenia znajdują się magnesy.

⚠ Nie używaj narzędzi ani materiałów ferromagnetycznych.

✖ Nigdy nie zanurzaj urządzenia w żadnej cieczy w celu jego wyczyszczenia.

☞ Niniejszy produkt jest zgodny z Rozporządzeniem (WE) Nr 1935/2004 dotyczącym materiałów i przedmiotów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

- PRZECZYTAJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.
- Urządzenie służy do przygotowywania napojów zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy go używać w temperaturach ekstremalnych.
- Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i długotrwałym kontaktem z wodą i wilgocią.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie należy stosować go w miejscach wydzielonych do przygotowania posiłków przez pracowników w biurach i innych miejscach pracy,

w gospodarstwach agroturystycznych, a także przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach przeznaczonych do tymczasowych celów mieszkaniowych lub w obiektach oferujących usługi „bed & breakfast”.

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń.
- Czynności w zakresie czyszczenia oraz konserwacji nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, których sprawność fizyczna, zmysłowa czy umysłowa jest ograniczona oraz które nie mają doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny używać urządzenia jako zabawki.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja nie obej-

muje wykorzystania urządzenia w celach komercyjnych, nieprawidłowego postępowania z urządzeniem, uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, samodzielnych napraw, a także przypadków nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.

Należy unikać ryzyka porażenia prądem i pożaru

- W przypadku awarii: należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do odpowiedniego, łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Należy sprawdzić, czy napięcie źródła zasilania odpowiada napięciu określonemu na tabliczce znamionowej urządzenia. Niewłaściwe podłączenie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania dopiero po instalacji.
- Nie należy przeciągać przewodu po ostrych powierzchniach, dociskać go oraz dopuszczać do jego zwisania.
- Przewód należy chronić przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- Jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, muszą one zostać wymienione przez

producenta, pracownika serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Podjęcie takich działań pozwoli uniknąć wszelkich potencjalnych zagrożeń.

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, nie korzystaj z urządzenia. Urządzenie należy przekazywać wyłącznie pracownikom **Nespresso** Club lub autoryzowanego przedstawiciela **Nespresso**.

- Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, należy użyć wyłącznie przedłużacza uziemionego, o przekroju przewodu wynoszącym co najmniej 1,0 mm².

- Aby uniknąć wystąpienia niebezpiecznych uszkodzeń, nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak, np. grzejniki, piece, kuchenki, palniki gazowe czy źródła otwartego ognia, ani w ich pobliżu.

- Urządzenie zawsze powinno być ustawione na poziomej, stabilnej i gładkiej powierzchni. Powierzchnia ta musi być odporna na wysokie temperatury i takie płyny, jak woda, kawa, płyn do odkamieniania czy podobne substancje.

- Włączonego urządzenia nie należy umieszczać w szafce.

- Urządzenie nieużywane przez dłuższy czas należy odłączyć od źródła zasilania. Urządzenie należy odłączyć, wyciągając wtyczkę,

a nie pociągając za przewód.

- Przed czyszczeniem i serwisowaniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do wystygnięcia.

- Nie stosuj silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika. Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.

- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie nowych i czystych ścierek lub gąbek, ewentualnie czystego ręcznika papierowego lub podobnych nowych i czystych materiałów.

- Urządzenie można czyścić wyłącznie zgodnie z instrukcjami.

- Aby odłączyć urządzenie, należy zatrzymać wszystkie funkcje do przygotowywania napojów, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Nie należy dotykać przewodu mokrymi rękami.

- Nie należy zanurzać urządzenia ani jego części w wodzie ani w żadnym innym płynie.

- Kontakt energii elektrycznej z wodą jest bardzo niebezpieczny i może prowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

- Nie należy wkładać urządzenia ani żadnej jego części do zmywarki, za wyjątkiem elementów pojemnika na mleko.

- Nie należy otwierać urządzenia.

Zagrożenie porażeniem prądem!

- Nie należy umieszczać niczego w otworach. Nieprzestrzeganie tego zakazu może skutkować pożarem lub porażeniem prądem!
- Użycie akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub urazu.

Należy unikać możliwych zagrożeń podczas obsługi urządzenia

- Nie należy pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone lub działa nieprawidłowo. Należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka. Należy skontaktować się z pracownikami **Nespresso** Club lub autoryzowanego przedstawiciela **Nespresso** i zlecić im kontrolę, naprawę lub wprowadzenie modyfikacji.
-  Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie prądem, oparzenia i pożar.
- Ryzyko oparzenia gorącym płynem. Jeśli urządzenie zostanie otwarte na siłę, mogą wydostać się z niego gorące płyny i zmielone ziarna kawy. Należy zawsze do końca zamykać układ i nie wolno pozostawiać go otwartego, gdy urządzenie pracuje.
- Nie należy umieszczać palców pod wylotem kawy, ponieważ grozi to poparzeniem.
- Powierzchnia elementu grzewczego

go pozostaje nagrzana po użyciu, a zewnętrzna powierzchnia urządzenia może utrzymywać temperaturę przez kilka minut, zależnie od sposobu użycia.

- Nie należy wkładać palców do komory na kapsułki, gdy głowica urządzenia zamyka się. Istnieje ryzyko urazu.
- Nie należy wkładać palców do komory ani do kanału na kapsułki. Ryzyko urazu!
-  Nie należy dotykać powierzchni, które nagrzewają się w trakcie lub po użyciu urządzenia lub podczas odkamieniania, tj. dyszy do odkamieniania i dyszy mlecznej. Używaj uchwytów lub pokręteł.
- Należy uważać, aby nie zranić się o ostre krawędzie. Istnieje także ryzyko uwięźnięcia palców wewnątrz urządzenia.
- Nigdy nie używaj użytej, uszkodzonej lub zniekształconej kapsułki.
- Zbiornik na wodę można napełniać wyłącznie świeżą wodą pitną.
- Jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu (podczas dni wolnych od pracy itp.), należy opróżnić zbiornik na wodę.
- Jeżeli urządzenie nie było używane podczas weekendu lub w podobnym okresie, należy wymienić wodę w zbiorniku.
- Urządzenie można włączyć do-

piero po ustawieniu filiżanki na odpowiednim poziomie wsparcia, a po użyciu należy sprawdzić, czy wsparcie filiżanki pozostało w odpowiedniej pozycji. Dzięki temu nie dojdzie do rozlania się cieczy na pobliskie powierzchnie lub złącze.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania z surowym mlekiem.
- Metoda czyszczenia opracowana przez producenta i opisana w instrukcji obsługi nie gwarantuje całkowitego usunięcia alergenów.
- W przypadku stwierdzonych lub podejrzewanych alergii oraz nietolerancji należy upewnić się, że w urządzeniu nie wykorzystywano mleka ani produktów roślinnych, zawierających alergeny lub nietolerowane substancje.
- Urządzenie przystosowane jest tylko do oryginalnych kapsułek **Nespresso Vertuo** dostępnych wyłącznie w **Nespresso Club** lub u autoryzowanego przedstawiciela **Nespresso**.
- Wszystkie urządzenia **Nespresso** przechodzą rygorystyczne kontrole. Losowo wybrane egzemplarze poddawane są praktycznym testom niezawodności. W związku z tym mogą nosić ślady użytkowania.
- **Nespresso** zastrzega sobie prawo do zmiany treści instrukcji bez

uprzedniego powiadomienia.

Odkamienianie

-  **OSTRZEŻENIE:** roztwór do odkamieniania może być szkodliwy dla zdrowia. Należy unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchniami. Użycie niewłaściwego środka do odkamieniania może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obniżyć skuteczność procesu odkamieniania. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących odkamieniania należy skontaktować się z Nespresso.
- Urządzenie należy odkamieniać zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji obsługi lub zapoznać się z informacjami dotyczącymi odkamieniania znajdującymi się na stronie Nespresso: www.nespresso.com/help.
- Prawidłowo stosowany środek odkamieniający **Nespresso** pomaga zapewnić właściwe funkcjonowanie urządzenia i zagwarantować, że kawa zawsze będzie smakować tak samo doskonale jak za pierwszym razem.
- Ekspresy do kawy i ekspresy do kawy z funkcją do mleka należy odkamieniać zgodnie z zaleceniami w skróconej instrukcji obsługi lub szczegółowymi komunikatami.

Utylizacja i ochrona środowiska



Zakupione urządzenie zawiera cenne materiały, które

można odzyskać i wykorzystać ponownie. Segregacja materiałów odpadowych na poszczególne rodzaje ułatwia recykling cennych surowców. Urządzenie należy odnieść do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u władz lokalnych.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

Przekaż ją kolejnemu użytkownikowi wraz z urządzeniem. Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest także w formacie PDF na stronie nespresso.com

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: οι προειδοποιήσεις ασφάλειας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Φυλάξτε τις οδηγίες σε μία θέση όπου μπορείτε να τις βρείτε εύκολα και να αναφέρεστε σε αυτές στο μέλλον.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν εμφανίζεται αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφάλειας για να αποφευχθούν πιθανοί τραυματισμοί και ζημιές.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: η χρήση χειριστη-

ρίων, οι ρυθμίσεις και η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από εκείνες που προβλέπονται στο παρόν φυλλάδιο μπορούν να προκαλέσουν έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

ℹ️ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Όταν βλέπετε αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή που δίνεται για την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής σας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η μη σωστή χρήση της συσκευής εκθέτει σε κίνδυνο τραυματισμού.

⚠️ Εσωτερικοί μαγνήτες.

⚠️ Μην χρησιμοποιείτε σιδηρομαγνητικά εργαλεία ή υλικά.

✖️ Κατά τον καθαρισμό μη βυθίζετε ποτέ τη μηχανή μέσα σε κάποιο υγρό.

📄 Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (CE) N.1935/2004 που αφορά υλικά και αντικείμενα που έρχονται σε επαφή προϊόντα διατροφής.

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλον σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί

μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο και σε μη ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας.

- Προστατέψτε τη συσκευή από την άμεση έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία, το συχνό πιτσίλισμα από νερό και την υγρασία.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται η χρήση σε: κουζίνες για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας, μονάδες αγροτουρισμού, ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια και άλλες μονάδες φιλοξενίας.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά τουλάχιστον 8 ετών και άνω, εφόσον επιβλέπονται, έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει πλήρως τους σχετικούς κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δε θα γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι πάνω από 8 ετών και επιβλέπονται από ενήλικα.
- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένη φυσική, αισθητηριακή ή νοητική ικανότητα ή από άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή γνώση ή εμπειρία, υπό τον όρο ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής

και γνωρίζουν τους σχετικούς κινδύνους.

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή για παιχνίδι.
- Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη και η εγγύηση δε θα ισχύει σε καμία περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλου χειρισμού ή χρήσης της συσκευής, καθώς και για οποιαδήποτε ενδεχόμενη βλάβη προκληθεί από χρήση για άλλους σκοπούς, ανάρμοστη χρήση, ερασιτεχνική επισκευή ή αδυναμία συμμόρφωσης με τις εν λόγω οδηγίες.

Αποφύγετε κινδύνους ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς.

- Σε περίπτωση εκτάκτου ανάγκης, βγάλτε αμέσως το φιν από την πρίζα του ρεύματος.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλες πρίζες με εύκολη πρόσβαση και γείωση. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής. Η χρήση λανθασμένων συνδέσεων ακυρώνει την εγγύηση.
- Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται με το ρεύμα μόνο μετά την εγκατάστασή της.
- Τοποθετήστε το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να μην φθείρεται από αιχμηρές γωνίες, μην το στε-

ρεώνετε και μην το αφήνετε να κρέμεται από την επιφάνεια εργασίας.

- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Σε περίπτωση βλάβης στο φιν ή στο ηλεκτρικό καλώδιο, απευθυνθείτε για την αντικατάσταση στον κατασκευαστή ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο προκειμένου να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή το φιν έχουν υποστεί ζημιά. Καλέστε την Club **Nespresso** ή εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο **Nespresso**.
- Σε περίπτωση που είναι αναγκαία η χρήση προέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο καλώδιο συνδεδεμένο στη γείωση με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1,0 mm².
- Για να αποφύγετε ζημιές, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε θερμές επιφάνειες ή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, εστίες μαγειρέματος, ακάλυπτες φλόγες ή παρόμοιες πηγές.
- Πάντα ακουμπάτε τη συσκευή πάνω σε μία οριζόντια, σταθερή κι ομαλή επιφάνεια. Η επιφάνεια θα πρέπει να είναι ανθεκτική σε θερμότητα και υγρά, όπως νερό, καφέ, καθαριστικό καθαλατώσεων ή παρόμοια.
- Όταν χρησιμοποιείται, η συσκευή δεν πρέπει να είναι τοποθετημένη

σε κλειστό περίβλημα.

- Σε περίπτωση που η συσκευή πρόκειται να μείνει εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα παροχής ρεύματος. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή, να τραβάτε πάντα το φιν και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο.
- Πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα του ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό καθαριστικό προϊόν ή διάλυμα καθαρισμού. Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί και ήπιο καθαριστικό προϊόν για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της συσκευής.
- Για τον καθαρισμό της μηχανής, χρησιμοποιείτε μόνο καινούργιο και καθαρό πανί ή σφουγγαράκι ή καθαρή χειροπετσέτα.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο, διακόψτε οποιαδήποτε παρασκευή και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα του ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή εξαρτήματά της σε νερό ή άλλα υγρά.
- Όταν έρχεται σε επαφή με το νερό, το ηλεκτρικό ρεύμα αποτε-

λείπη κινδύνου και μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρο ηλεκτροπληξία.

- Μην πλένετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της σε πλυντήριο πιάτων, εκτός από τα εξαρτήματα του δοχείου γάλακτος.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση του ρεύματος στο εσωτερικό είναι επικίνδυνη!
- Μη βάζετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, μπορεί να προκαλέσετε φωτιά ή ηλεκτροσόκ!
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνίστανται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προσοχή προκειμένου να αποφύγετε τραυματισμούς.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν παρουσιάζει βλάβη ή αν δεν λειτουργεί σωστά. Αποσυνδέστε αμέσως το φις από την πρίζα του ρεύματος. Απευθυνθείτε στη **Nespresso** ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο **Nespresso** για έλεγχο, ενδεχόμενη επισκευή ή ρύθμιση της συσκευής.
-  Μια κατεστραμμένη συσκευή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, εγκαύματα και πυρκαγιά.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτά

υγρά. Το άνοιγμα της μηχανής σε λειτουργία μπορεί να προκαλέσει πισιλίσματα από καυτά υγρά και κατακάθια καφέ. Ασφαλίστε πάντα πλήρως το σύστημα και μην ανοίγετε τη μηχανή ενώ λειτουργεί.

- Μη βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής του καφέ. Κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Η επιφάνεια του θερμαινόμενου στοιχείου παραμένει ζεστή μετά τη χρήση και οι εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής μπορεί να παραμείνουν ζεστές για λίγα λεπτά ανάλογα με τη χρήση.
- Μην βάζετε τα δάχτυλα στη θήκη για τις κάψουλες ενώ κλείνει η κεφαλή της συσκευής. Κίνδυνος τραυματισμού.
- Μη βάζετε τα δάχτυλά σας στο δοχείο συλλογής σταγόνων ή στο δοχείο απόρριψης καψουλών. Κίνδυνος τραυματισμού!
-  Μην αγγίζετε ποτέ επιφάνειες οι οποίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή μετά τη λειτουργία και την αφαλάτωση, όπως το σωλήνα αφαλάτωσης και το στόμιο γάλακτος. Χρησιμοποιήστε γάντια ή χειρολαβές.
- Προσοχή για την αποφυγή τραυματισμών από αιχμηρά εξαρτήματα και για την παγίδευση των δακτύλων στο εσωτερικό της μηχανής.
- Μη χρησιμοποιείτε μία κάψουλα

που έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, καταστραφεί ή παραμορφωθεί.

- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.
- Αδειάζετε το δοχείο νερού όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα (διακοπές, κ.λπ.).
- Αντικαταστήστε το νερό στο δοχείο νερού, εάν η συσκευή δεν έχει λειτουργήσει για περισσότερο από δύο ημέρες.
- Για την αποφυγή διαρροής υγρών στις γύρω επιφάνειες ή στον συνδετήρα, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φλιτζάνι τοποθετημένο στην ειδική βάση και στο σωστό ύψος και βεβαιωθείτε ότι η βάση του φλιτζανιού βρίσκεται στη θέση της μετά από κάθε χρήση.
- Η μηχανή δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε με ανεπεξέργαστο γάλα.
- Οι μέθοδοι καθαρισμού που συνιστά ο κατασκευαστής και περιγράφονται στις οδηγίες δεν διασφαλίζουν την πλήρη απομάκρυνση των αλλεργιογόνων.
- Σε περίπτωση επιβεβαιωμένης ή ύποπτης αλλεργίας και δυσανεξίας, βεβαιωθείτε ότι η μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί προηγουμένως με γάλα ή με προϊόντα φυτικής προέλευσης που περιέχουν αλλεργιογόνα ή τις ουσίες στις οποίες παρουσιάζετε αλλεργία ή δυσανεξία.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για

γνήσιες κάψουλες καφέ **Nespresso Vertuo**, οι οποίες διατίθενται αποκλειστικά από τη **Nespresso Club** ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο **Nespresso**.

- Όλες οι συσκευές **Nespresso** υποβάλλονται σε αυστηρούς ελέγχους. Δοκιμές αξιοπιστίας σε συνθήκες λειτουργίας διενεργούνται δειγματοληπτικά σε ορισμένες συσκευές. Για το λόγο αυτό, η μηχανή σας μπορεί να έχει ίχνη προηγούμενης χρήσης.
- Η **Nespresso** διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τις οδηγίες χωρίς προειδοποίηση.

Αφαίρεση καθαλατώσεων

- **⚠ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το διάλυμα καθαρισμού καθαλατώσεων μπορεί να είναι επιβλαβές. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και άλλες επιφάνειες. Η χρήση ακατάλληλων διαλυμάτων καθαρισμού αλάτων μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα εξαρτήματα της μηχανής ή ανεπαρκή αφαίρεση των αλάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό των καθαλατώσεων, επικοινωνήστε με τη Nespresso.
- Προχωρήστε σε αφαίρεση καθαλατώσεων με βάση το εγχειρίδιο οδηγιών ή συμβουλευθείτε τις πληροφορίες αφαίρεσης καθαλατώσεων στην ιστοσελίδα www.nespresso.com/help.

- Η σωστή χρήση του διαλύματος καθαρισμού καθαλατώσεων της **Nespresso** βοηθά στο να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της μηχανής σας σε όλη τη διάρκεια ζωής της και η εμπειρία καφέ που έχετε να είναι τόσο τέλεια όσο την πρώτη ημέρα που χρησιμοποιήσατε τη μηχανή.
- Για τις μηχανές καφέ και καφέ-γάλακτος, ο καθαρισμός των καθαλατώσεων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του Οδηγού Ταχείας Χρήσης ή τις ειδικές ειδοποιήσεις.

Διάθεση και Προστασία του Περιβάλλοντος



Η συσκευή σας περιέχει υλικά αξίας που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των υλικών ανά κατηγορία διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών. Αφήστε τη συσκευή σε κάποιο κέντρο συλλογής. Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ και παραδώστε τις στον **ενδεχόμενο νέο χρήστη** σε περίπτωση μεταπώλησης. Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο και σε μορφή PDF στην ιστοσελίδα **nespresso.com**

RO MĂSURI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE: instrucțiunile de siguranță însoțesc aparatul. Citiți-le cu atenție înainte de a utiliza pentru prima dată noul dumneavoastră aparat. Păstrați-le într-un loc în care le puteți găsi pentru a le consulta ulterior.

⚠ ATENȚIE: când vedeți acest semn, vă rugăm să consultați instrucțiunile de siguranță pentru a evita vătămarea și daunele.

⚠ ATENȚIE: utilizarea unor comenzi, ajustări sau efectuarea unor proceduri altele decât cele specificate aici poate duce la expunere la radiații periculoase.

i INFORMAȚIE: când vedeți acest semn, vă rugăm să țineți cont de sfaturile privind utilizarea corectă și sigură a aparatului dumneavoastră.

⚠ AVERTIZARE: riscuri de accidente în cazul în care nu folosiți corect acest aparat.



În interior se află magneti.



Fără scule sau materiale feromagnetice.



Pentru curățare, nu scufundați niciodată mașina în vreun lichid.



Acest produs este în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.

1935/2004 privind materialele și obiectele destinate să vină în contact cu produsele alimentare.

- Citiți toate instrucțiunile.
- Aparatul este destinat preparării de băuturi în conformitate cu aceste instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul în alte scopuri decât cel pentru care este destinat.
- Acest aparat a fost conceput pentru a fi utilizat doar în interior și nu în condiții de temperaturi extreme.
- Protejați aparatul împotriva acțiunii directe a razelor solare și a expunerii prelungite la medii umede.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat utilizării în bucătării pentru angajați, în magazine, birouri și alte medii de lucru; case de vacanță; pentru uzul clienților din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale; pensiuni.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta minimă de 8 ani, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să fie pe deplin conștienți de pericolele implicate.
- Aparatul nu va fi curățat și întreținut de către copii decât dacă aceștia au minim 8 ani și sunt supravegheați de către un adult.
- Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă, sau de persoane cu o experiență sau cunoștințe insuficiente, cu condiția să fie supravegheați, să fi fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele.
- Copiii nu trebuie să utilizeze acest aparat ca pe o jucărie.
- Producătorul își declină orice responsabilitate, iar garanția nu se va aplica în cazul oricărei utilizări comerciale, manevrări sau utilizări necorespunzătoare ale aparatului, precum și în cazul oricărei defecțiuni care rezultă din utilizarea în alte scopuri, utilizarea incorectă, reparații efectuate de persoane neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor.

Evitați riscul de șoc electric fatal și incendiu

- În caz de urgență: scoateți imediat aparatul din priză.
- Conectați aparatul doar la o priză adecvată, ușor accesibilă, cu împământare. Asigurați-vă că tensiunea sursei de energie electrică este cea indicată pe eticheta cu specificații ale aparatului. Conectarea la o sursă de alimentare cu energie electrică necorespunzătoare anulează garanția.
- Aparatul trebuie conectat numai

- după instalare.
- Nu permiteți cablului să fie așezat peste margini ascuțite, nu-l prindeți cu cleme, nu permiteți cablului să atârne.
 - Nu lăsați cablul în apropierea unor surse de căldură și umiditate.
 - În cazul unei defecțiuni a cablului de alimentare sau a ștecherului, acestea trebuie înlocuite de producător, agentul de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita toate riscurile.
 - În cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, nu folosiți aparatul. Returnați aparatul doar la **Nespresso** Club sau la un reprezentant autorizat **Nespresso**.
 - Dacă este necesar un cablu prelungitor, utilizați numai un cablu împământat cu o secțiune a conductorului de cel puțin 1,0 mm².
 - Pentru a evita pericolele, nu lăsați niciodată aparatul pe sau în apropiere de suprafețe fierbinți precum radiatoare, aragaze, cupatoare, plite cu gaz, flacăra deschisă sau altele asemenea.
 - Întotdeauna plasați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și plană. Suprafața trebuie să fie rezistentă la căldură și lichide, precum apă, cafea, detartrant sau altele asemenea.
 - Aparatul nu trebuie plasat într-un dulap în timpul utilizării.
 - Scoateți aparatul din priză în cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată. Deconectați prin extragerea ștecherului din priză și nu trăgând direct de cablu, deoarece cablul se poate defecta.
 - Înainte de curățare și service, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
 - Nu utilizați agenți de curățare puternici sau pe bază de solvenți. Utilizați o cârpă umedă și un agent de curățare delicat pentru a curăța suprafața aparatului.
 - Pentru curățarea aparatului, folosiți doar materiale noi și curate (lavete noi și curate, bureți curați, șervete de hârtie curate).
 - Respectați întotdeauna instrucțiunile de curățare pentru curățarea aparatului.
 - Pentru deconectarea aparatului, opriți orice activitate de preparare, apoi scoateți ștecherul din priză.
 - Nu atingeți niciodată cablul cu mâinile ude.
 - Nu scufundați niciodată aparatul sau părți ale acestuia în apă sau un alt lichid.
 - Contactul dintre apă și curentul electric reprezintă un pericol și poate genera șocuri electrice fatale.
 - Nu puneți niciodată aparatul sau o parte a acestuia în mașina de spălat vase, cu excepția componente-

lor cãinii de lapte.

- Nu deschideți aparatul. Tensiune periculoasă în interior!
- Nu introduceți nimic în nicio deschizătură. Puteți provoca un incendiu sau vă puteți electrocuta!
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de producător poate cauza incendii, electrocutare sau vătămări.

Evitați posibilele vătămări în timpul utilizării aparatului

- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau dacă nu funcționează perfect. Scoateți imediat aparatul din priză. Contactați **Nespresso Club** sau reprezentantul autorizat **Nespresso** pentru examinare, reparații sau ajustări.
-  Un aparat defect poate produce șocuri electrice, provoca arsuri și incendii.
- Risc de opărire cu lichide fierbinți. În cazul în care aparatul este deschis forțat, poate împrășca lichide fierbinți și zaț. Încuiați întotdeauna complet sistemul și nu îl deschideți în timpul funcționării.
- Nu plasați degetele sub orificiul pe unde curge cafeaua, vă puteți opări.
- Suprafața elementului de încălzire rămâne fierbinte după utilizare, iar exteriorul aparatului poate păstra

căldura pentru câteva minute, în funcție de utilizare.

- Nu introduceți degetele în compartimentul pentru capsule când capul aparatului se închide. Risc de accidentare.
- Nu introduceți degetele în compartimentul de capsule sau în suportul pentru capsule. Pericol de rănire!
-  Nu atingeți suprafețele care devin fierbinți în timpul sau în urma utilizării și decalcifierii: tubul de decalcifiere și duza de lapte. Folosiți mânerele sau butoanele.
- Fiți atenți să nu vă răniți cu părțile ascuțite sau să nu vă prindeți degetele în interiorul aparatului.
- Nu utilizați niciodată capsule deja folosite, deteriorate sau deformate.
- Umpleți rezervorul de apă doar cu apă potabilă, proaspătă.
- Goliți rezervorul de apă în cazul unei perioade prelungite de neutilizare (vacante, etc.).
- Înlocuiți apa din rezervorul de apă atunci când aparatul nu este utilizat pe durata unui weekend sau pe o perioadă de timp similară.
- Nu folosiți aparatul fără o cană plasată la nivelul adecvat al suportului și asigurați-vă că suportul cãinii este la locul său după utilizare, pentru a evita vărsarea de lichid pe suprafețele din jur sau conector.
- Aparatul nu este destinat utilizării

cu lapte nepasteurizat.

- Metodele de curățare prezentate de producător și descrise în instrucțiuni nu garantează eliminarea completă a alergenilor.
- În cazul unor alergii și intoleranțe confirmate sau bănuite, asigurați-vă că aparatul nu a fost folosit anterior cu lapte sau cu produse de origine vegetală care conțin alergeni la care aveți alergii sau intoleranță.
- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea capsulelor de cafea originale **Nespresso Vertuo** disponibile doar prin **Nespresso Club** sau prin reprezentantul autorizat **Nespresso**.
- Toate aparatele **Nespresso** sunt supuse unor controale stricte. Teste de fiabilitate în condiții reale sunt efectuate în mod aleatoriu, pe unități selectate. Acestea pot avea urme de utilizare anterioară.
- **Nespresso** își rezervă dreptul de a modifica instrucțiunile fără preaviz.

Decalcifiere

- ⚠ **ATENȚIE:** Soluția de detartrare poate fi nocivă. Evitați contactul cu ochii, pielea și suprafețele. Utilizarea unei soluții de decalcifiere necorespunzătoare poate deteriora componentele aparatului de cafea sau afecta procesul decalcifierii. Pentru întrebări suplimenta-

re despre decalcifiere, vă rugăm să contactați Nespresso.

- Efectuați decalcifierea conform recomandărilor din manualul de utilizare sau consultați mai multe informații despre procesul de decalcifiere, pe website-ul Nespresso www.nespresso.com/help.
- Agentul de detartrare **Nespresso**, atunci când este utilizat corect, ajută la funcționarea optimă a aparatului dvs. pe întreaga perioadă de utilizare, pentru a vă oferi aceeași experiență de degustare a cafelei, ca în prima zi.
- Pentru aparatele de cafea și cafea cu lapte, efectuați detartrarea în conformitate cu recomandările din Ghidul rapid de pornire sau alertele specifice.

Eliminare și Protecția Mediului



Aparatul conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Separarea resturilor de materiale rămase în diferite tipuri facilitează reciclarea materiilor prime valoroase. Lăsați aparatul la un punct de colectare. Puteți obține informații despre eliminare de la autoritățile locale.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI
Transmiteți-le și următorilor utilizatori. Acest manual este disponibil și în format PDF pe nespresso.com

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Данные меры предосторожности являются неотъемлемой частью поставки прибора. Внимательно изучите их перед первым использованием прибора. Храните эту информацию в легкодоступном месте.

⚠ ВНИМАНИЕ! Этот знак указывает на необходимость соблюдения мер предосторожности во избежание возможных травм и повреждений.

⚠ ВНИМАНИЕ! Использование элементов управления, настроек или выполнение процедур, отличных от указанных здесь, может привести к опасному радиационному воздействию.

i ИНФОРМАЦИЯ: этот знак указывает на рекомендации по корректной и безопасной эксплуатации прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск получения травм при неправильном использовании прибора.

⚠ Внутри находятся магниты.

⚠ Запрещены ферромагнитные инструменты или материалы.



Для очистки никогда не погружайте машину в какую-либо

жидкость.



Данное изделие соответствует Регламенту (СЕ) № 1935/2004, касающемуся материалов и предметов, которые вступают в контакт с пищевыми продуктами.

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Прибор предназначен для приготовления напитков в соответствии с данным руководством.
- Запрещается использовать прибор не по назначению.
- Настоящий прибор предназначен для эксплуатации только в закрытом помещении при нормальных температурных условиях.
- Не допускайте попадания на прибор прямых солнечных лучей, длительного воздействия брызг воды и влажности.
- Настоящий прибор предназначен только для домашнего использования. Он не предназначен для использования персоналом магазинов в зоне кухни, в офисах и других рабочих помещениях, гостями отелей, мотелей и прочих видов гостиничных предприятий.
- Данный прибор могут использовать (под присмотром взрослых) дети, достигшие 8 лет и старше, если они проинструкти-

рованы относительно безопасного использования и осознают опасность неправильной эксплуатации.

- К уходу за прибором и его обслуживанию не допускаются дети младше 8 лет. Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данный прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и знаний, если они проинструктированы относительно безопасного использования прибора и осознают опасность его неправильной эксплуатации.
- Детям запрещено играть с устройством.
- Производитель не несет ответственности, и действие гарантии не распространяется в случае повреждений, возникших в результате коммерческого использования прибора, неправильного использования прибора или использования прибора не по назначению, а также непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей

инструкции.

Избегайте рисков, связанных с поражением электрическим током и возгоранием

- При возникновении опасности немедленно извлеките вилку шнура питания из розетки.
- Включайте прибор только в подходящую и легкодоступную электрическую розетку с заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению прибора, указанному на паспортной табличке. При неправильном подключении прибора к сети гарантия аннулируется.
- Прибор можно подключать к сети только после установки.
- Не протягивайте шнур в непосредственной близости от острых углов. Закрепите его так, чтобы он не свисал вниз.
- Не допускайте нагревания шнура или попадания на него влаги.
- В случае повреждения шнура или вилки обратитесь к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным лицам для их замены.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены. Верните прибор в Клуб **Nespresso** или официальному представителю **Nespresso**.
- Если для подключения требу-

- ется удлинитель, используйте только заземленный удлинитель с площадью поперечного сечения проводников не менее 1,0 мм².
- Во избежание повреждения не ставьте прибор на горячие поверхности или вблизи таковых, например, на радиаторы, плиты, газовые горелки, вблизи открытого огня и пр.
 - Всегда ставьте прибор на ровные горизонтальные устойчивые поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким как вода, кофе, средство от накипи и др.
 - Запрещается закрывать прибор в шкафу во время использования.
 - Отключайте прибор от сети в случае длительного бездействия. При отключении прибора от сети, извлекая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
 - Перед очисткой и обслуживанием отсоедините прибор от сети электропитания и дайте ему остыть.
 - Не используйте агрессивные чистящие средства или растворители. Поверхность прибора необходимо очищать тканью, смоченной в мягком чистящем средстве.
 - Для чистки кофемашины используйте только новые и чистые инструменты (новые и чистые тканевые салфетки, новые и чистые губки, чистые бумажные полотенца).
 - При чистке прибора всегда следуйте соответствующим инструкциям.
 - Чтобы отключить прибор, оставьте процесс приготовления и выньте вилку из розетки.
 - Запрещается прикасаться мокрыми руками к шнуру.
 - Запрещается погружать прибор или его части в воду или любую другую жидкость.
 - Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
 - Запрещается мыть в посудомоечной машине прибор или его части, за исключением компонентов резервуара для молока.
 - Запрещается вскрывать прибор. Внутри опасное напряжение!
 - Не вставляйте посторонние предметы в отверстия прибора. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию!
 - Использование дополнительных принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к пожару, по-

ражению электрическим током или травмированию людей.

Избегайте возможных травм при использовании прибора

- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Не используйте прибор, если он поврежден или неправильно работает. Немедленно отсоедините прибор от сети электропитания. Обратитесь в Клуб **Nespresso** или к официальному представителю **Nespresso** для оценки, ремонта или настройки.
-  Эксплуатация поврежденного прибора может привести к поражению электрическим током, ожогам и возгоранию.
- Риск ошпаривания горячими жидкостями. При принудительном открытии кофемашины горячие жидкости и кофейная гуща могут разбрызгиваться. Всегда полностью блокируйте систему и никогда не открывайте ее во время работы.
- Не подставляйте пальцы под носик подачи кофе во избежание ошпаривания.
- Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования, а внешняя поверхность прибора может сохранять тепло в течение нескольких минут, в зависимости от продолжительности эксплуатации.
- Не помещайте пальцы в отсек для капсул при закрытии головки кофемашины. Риск получения травм.
- Не помещайте пальцы в отсек для капсул. Это может привести к травмам!
-  Не прикасайтесь к поверхностям, которые могут нагреваться во время работы или в процессе очистки кофемашины от накипи: трубка для удаления накипи и носик подачи молока. Используйте ручки или регуляторы.
- Будьте осторожны, чтобы не пораниться об острые края и не защемить пальцы, при выполнении работ внутри кофемашины.
- Настоятельно не рекомендуется использовать отработанные, поврежденные или деформированные капсулы.
- Заполняйте резервуар для воды только свежей питьевой водой.
- Если планируется длительное время не использовать кофемашину (например, во время отпуска и т. д.), вылейте воду из резервуара.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если прибор не использовался в течение нескольких дней.
- Не используйте прибор без чашки, установленной на соот-

ветствующем уровне подставки для чашек. После использования обязательно установите подставку для чашек на место, чтобы жидкость не пролилась на окружающие поверхности или соединения.

- Машина не рассчитана на работу с непастеризованным молоком.
- Указанные производителем способы чистки, описанные в руководстве по использованию, не гарантируют полное удаление аллергенов.
- В случае подтвержденной аллергии или подозрений на аллергию и непереносимость убедитесь в том, что кофемашина ранее не использовалась для приготовления напитков с молоком или продуктами растительного происхождения, которые содержат вещества, вызывающие аллергию или непереносимость.
- Данная кофемашина разработана специально для кофейных капсул **Nespresso Vertuo**, которые можно приобрести исключительно в Клубе **Nespresso** или у официального представителя **Nespresso**.
- Все приборы **Nespresso** проходят строгий контроль качества. Для произвольно выбранных приборов проводятся испытан-

ия на надежность в реальных условиях эксплуатации. Поэтому на некоторых машинах могут остаться следы предыдущего использования.

- **Nespresso** оставляет за собой право на внесение изменений в руководство без предварительного уведомления.

Удаление накипи

- **⚠ ВНИМАНИЕ!** Жидкость для удаления накипи может быть опасна. Избегайте попадания жидкости в глаза, на кожу и любые поверхности. Использование неподходящего средства для удаления накипи может привести к повреждению деталей кофемашины или неэффективному удалению накипи. При возникновении дополнительных вопросов по удалению накипи обратитесь в **Nespresso**.
- Очищайте кофемашину от накипи в соответствии с рекомендациями, приведенными в руководстве пользователя кофемашины или на сайте **Nespresso**: www.nespresso.com/help.
- Средство для удаления накипи **Nespresso**, при его правильном использовании, гарантирует безотказную работу кофемашины в течение всего срока службы и неизменно превосходный вкус кофе.

- Кофемашины с функцией подачи молока или без нее необходимо очищать от накипи в соответствии с рекомендациями, приведенными в Кратком руководстве пользователя, или с учетом специальных предупреждений.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Передайте руководство следующему пользователю. Данное руководство доступно в формате PDF на сайте nespresso.com.

KZ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: сақтық шаралары құрылғының бір бөлігі болып табылады. Жаңа құрылғыны бірінші рет қолданар алдында оларды мұқият оқып шығыңыз. Оларды кейінірек тауып алып, ақпарат қарауға болатындай жерде сақтаңыз.

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: осы белгіні көргенде, ықтимал жарақаттанудың немесе зақымданудың алдын алу үшін сақтық шараларын қараңыз.

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: осы құжатта көрсетілгендерден

өзгеше басқару элементтерін, реттеулерді пайдалану және процедураларды орындау қауіпті сәулеленуге әкелуі мүмкін.

ℹ АҚПАРАТ: бұл белгіні көргенде, құрылғыңызды дұрыс әрі қауіпсіз пайдалану туралы кеңесті ескеріңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ: осы аспапты дұрыс пайдаланбаған кезде, жарақат алу қатері бар.

⚠ Ішінде магниттер бар.

Ⓢ Ферромагниттік құралдар мен материалдарды пайдаланбаңыз.

✖ Тазалау кезінде машинаны сұйықтыққа батырмаңыз.

☞ Бұл құрылғы тағам тиетін материалдар мен керек-жарақтарға қатысты Еуропаның 1935/2004 ережесіне сай.

- Барлық нұсқауларды оқыңыз.
- Құрылғы осы нұсқауларға сәйкес сусындар дайындауға арналған.
- Осы құрылғыны тек қолданылу мақсатына сай пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғы тек үй-жай ішінде пайдалануға арналған, оны шектік температура жағдайларында пайдалануға

болмайды.

- Құрылғыны тікелей күн сәулесінің әсерінен, судың ұзақ уақыт шашырауынан және ылғалдан қорғаңыз.
- Бұл – тек тұрмыстық құрылғы. Оны келесі жерлерде пайдалануға болмайды: цехтардағы, кеңселердегі және басқа да жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асүй аймақтары; фермадағы үйлерде, қонақүйлерде, қонақүй сияқты орындарда, «түнеу және таңғы ас» түріндегі тұрақтау орындарында клиенттердің пайдалануы.
- Бұл құрылғыны кемінде 8 жасқа толған балалар қадағаланған, құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау алған және төнетін қауіп-қатерді толық түсінетін жағдайда пайдалана алады.
- Құрылғыны тазалау және оған пайдаланушы жасай алатын техникалық күтімді көрсету жұмыстарын 8 жастан асқан балаларға тек ересек адамның қадағалауымен жүргізуге болады.
- Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой

қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі не білімі жеткіліксіз адамдар басқа адамның қадағалауымен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөнінде нұсқау алған және қауіп-қатерді түсінетін жағдайда пайдалана алады.

- Балалар құрылғымен ойыншық ретінде ойнамауы керек.
- Өндіруші құрылғыны коммерциялық мақсатта пайдалануға, күтіп ұстамауға және дұрыс пайдаланбауға, сондай-ақ басқа мақсаттарда пайдалану, ақаулы күйде пайдалану, кәсіби емес жөндеу немесе нұсқауларды орындамау нәтижесінде болған кез келген зақымға байланысты ешбір жауапкершілікті өз мойнына алмайды және оларға кепілдік қолданылмайды.

Өлімге әкелетін электр тогының соғу және өрт қаупіне жол бермеңіз.

- Қандай да бір төтенше жағдайда ашаны розеткадан дереу ажыратыңыз.
- Құрылғыны тек ыңғайлы, оңай қол жеткізетін, жерге тұйықталған желі қосылымдарына қосыңыз. Қуат көзінің кернеуі техникалық

ақпарат тақтайшасында көрсетілгенмен бірдей екеніне көз жеткізіңіз. Қате қосылымды пайдалану кепілдік күшін жояды.

- Құрылғыны тек орнатқаннан кейін қосу керек.
- Сымды өткір жиектерден өткізбеңіз, қыспаңыз немесе ілініп тұруына жол бермеңіз.
- Сымды ыстықтан және ылғалдан алыс ұстаңыз.
- Егер қуат сымы немесе штепсель ашасы зақымдалған болса, қауіп төнбеуі үшін оларды өндіруші, оның қызмет көрсетуші агенті немесе сол сияқты білікті адамдар ауыстыруы керек.
- Егер қуат сымы немесе ашасы зақымданған болса, аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты тек **Nespresso** Клубына немесе **Nespresso** уәкілетті өкіліне ғана қайтарыңыз.
- Ұзартқыш сым қажет болса, өткізгішінің көлденең қимасы кемінде 1,0 мм² болатын жерге тұйықталған сымды ғана пайдаланыңыз.
- Қауіпті зақымдалуға жол бермеу үшін құрылғыны ешқашан радиатор, пеш, газ жанарғысы, ашық от немесе тағы сондай сияқты ыстық беттердің үстіне немесе жанына қоймаңыз.

- Оны әрқашан көлденең, тұрақты және тегіс бетке қойыңыз. Құрылғы қойылатын бет су, кофе, қақ тазартқыш немесе осыларға ұқсас сұйықтықтарға ыстыққа және сұйықтықтарға төзімді болуы керек.
- Пайдаланып жатқан құрылғыны шкафқа салуға болмайды.
- Ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. Сымынан тартпай, ашасынан тартып ажыратыңыз, әйтпесе сым зақымдалуы мүмкін.
- Тазалау және күтім жасаудың алдында ашаны желі розеткасынан шығарып, аспапты суытыңыз.
- Ешбір күшті тазартқышты немесе май кетіретін еріткішті қолданбаңыз. Құрылғының бетін тазалау үшін дымқыл шүберек пен жұмсақ тазартқышты пайдаланыңыз.
- Машинаны тазарту үшін тек жаңа және таза құралдарды (жаңа және таза шүберектер, жаңа және таза губкалар, таза қағаз сүлгілер) қолданыңыз.
- Әрқашан құрылғыны тазалау бойынша нұсқаулықтарды орындаңыз.
- Құрылғыны өшіру үшін барлық дайындықты тоқтатыңыз, со-

дан кейін ашаны розеткадан алыңыз.

- Сымды ешқашан дымқыл қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны не оның ешбір бөлігін ешқашан суға не басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Электр тогы мен су бірге қауіпті және өлімге әкелетін электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны немесе оның сүт құмырасы компоненттерінен басқа ешбір бөлігін ешқашан ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.
- Құрылғыны ашпаңыз. Ішінде қауіпті кернеу бар!
- Ешбір тесігіне ешнәрсе салмаңыз. Бұл өртке немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін!
- Құрылғы өндірушісі ұсынбаған қосымша керек-жарақтарды пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін.

Құрылғыны пайдалану кезінде ықтимал зиянға жол бермеңіз

- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Зақымдалған немесе дұрыс жұмыс істемей тұрған құрылғыны пайдаланбаңыз. Ашаны

розеткадан дереу суырыңыз. Тексеру, жөндеу немесе реттеу үшін **Nespresso** клубына не **Nespresso** компаниясының өкіліне хабарласыңыз.

-  Зақымдалған құрылғы электр тогының соғуына, күйік алуға және өртке себеп болуы мүмкін.
- Ыстық сұйықтықтармен күйіп қалу қаупі. Мәжбүрлі түрде ашылған кезде машиналар ыстық сұйықтықтар мен кофе қоюын шашыратуы мүмкін. Әрқашан жүйені толығымен жауып жүріңіз және жұмыс кезінде оны ешқашан ашпаңыз.
- Саусақтарыңызды кофе розеткасының астына қоймаңыз, күйіп қалу қаупі бар.
- Қыздыру элементінің беті пайдаланылғаннан кейін ыстық болып тұрады және құрылғының сырты пайдаланылғанына қарай бірнеше минут ыстық болып тұруы мүмкін.
- Машинаның басы жабылған кезде саусақтарыңызды капсула бөлігіне салмаңыз. Күйіп қалу қатері.
- Саусақтарыңызды капсула бөліміне немесе капсула білігіне салмаңыз. Жарақат алу қаупі бар!
-  Жұмыс істегенде және

қақтан тазалағанда (түтіктер мен сүт мөлшерлегішті қақтан тазалағанда) және одан кейін ыситын беттерді ұстамаңыз. Ұстағыштарды не тұтқаларды пайдаланыңыз.

- Машинаның ішіне қол жеткізу үшін өткір бұрыштарға жараланып қалмау және саусақтарыңызды қыспау үшін абай болыңыз.
- Бұрын пайдаланылған, зақымдалған немесе деформацияланған капсуланы ешқашан қолданбаңыз.
- Су ыдысына таза, тұщы ауыз су құйыңыз.
- Құрылғы ұзақ уақыт бойы (мерекелер, т.б.) пайдаланылмайтын болса, су ыдысын босатыңыз.
- Құрылғы демалыс күндері немесе осы сияқты уақытта пайдаланылмаған болса, су ыдысындағы суды ауыстырыңыз.
- Сұйықтықтың қоршған беттерге немесе ағытпаға төгілуін болдырмау үшін аспапты қолайлы деңгейдегі шыны аяқ ұстағышқа орнатылған шыны аяқсыз пайдаланбаңыз және әр кез пайдаланғаннан кейін шыныаяқ ұстағыш орнында болғанын тексеріңіз.
- Құрылғы шикі сүтті

пайдалануға арналмаған.

- Өндіруші ұсынған және нұсқаулықта сипатталған тазалау әдістері аллергиямендердің толық жойылуына кепілдік бермейді.
- Аллергия мен көтере алмаушылық расталған немесе оған күдіктенген жағдайда, құрылғыда бұрын құрамында аллергия тудыратын аллергиямендері немесе көтере алмайтын заттары бар өсімдік тектес сүттің немесе өнімнің пайдаланылмағанына көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғы тек **Nespresso Club-тан** немесе **Nespresso** компаниясының уәкілетті өкілінен алуға болатын **Nespresso Vertuo** кофе түпнұсқа капсулаларына арналған.
- Барлық **Nespresso** құрылғылары қатаң бақылаудан өтеді. Тәжірибелік жағдайлардағы сенімділік сынақтары кездейсоқ таңдалған бірліктерге жүргізіледі. Бұл кез келген бұрынғы пайдаланудың іздерін көрсете алады.
- **Nespresso** компаниясы нұсқауларды алдын ала ескертусіз өзгерту құқығын өзіне қалдырады.

Қақтан тазалау

-  **САҚ БОЛЫҢЫЗ:** Қақты тазалау ерітіндісі зиянды болуы мүмкін. Көзге, теріге және беттерге тигізбеңіз. Кез келген жарамсыз қақ тазалайтын затты пайдалану құрылғы компоненттерінің зақымдалуына немесе қақтан жеткіліксіз тазаруына әкелуі мүмкін. Қақты тазалауға қатысты кез келген қосымша сұрағыңыз болса, Nespresso компаниясына хабарласыңыз.
- Қақты пайдаланушы нұсқаулығындағы ұсыныстарға сәйкес кетіріңіз немесе Nespresso компаниясының www.nespresso.com/help веб-сайтындағы қақты тазалау туралы ақпаратпен танысыңыз.
- Дұрыс пайдаланылған Nespresso қақ тазалайтын заты құрылғының қызмет ету мерзімі ішінде дұрыс жұмыс істеуін және кофенің алғашқы күндегідей тамаша болуын қамтамасыз етеді.
- Кофе машиналары және кофе мен сүт дайындайтын машиналар үшін, жұмысты бастау туралы Қысқаша нұсқаулықтың ұсыныстарына немесе арнайы ескертулерге сәйкес қақты алып тастаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ Оны кез келген келесі пайдаланушыға беріңіз. Сондай-ақ бұл нұсқаулық nespresso.com сайтында PDF форматында қолжетімді.

DK SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

 **ADVARSEL:** Sikkerhedsforanstaltningerne er en del af apparatet. Læs dem grundigt, inden du bruger dit nye apparat for første gang. Opbevar dem på et sted, hvor du kan finde og læse dem senere.

 **ADVARSEL:** Når du ser dette skilt, henvises der til sikkerhedsforanstaltningerne for at undgå mulig skade og beskadigelse.

 **ADVARSEL:** Brug af betjenings-elementer, justeringer eller udførelsen af andre procedurer end dem, der er angivet her, kan medføre strålingsfare.

 **INFORMATION:** Når du ser dette, skal du læse rådene om korrekt og sikker brug af dit apparat.

 **ADVARSEL:** Risiko for skade, hvis du ikke bruger dette apparat korrekt.

 **Indeholder magneter.**

 **Ingen ferromagnetiske værktøjer eller materialer.**

 **Dyp aldrig maskinen ned i væske under rengøringen.**

 Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1935/2004 om materialer og genstande bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler.

- Læs alle instruktioner.
- Apparatet er til at lave opskrifter, som følger instruktionerne.
- Brug ikke apparatet på en anden måde, end det er beregnet til.
- Apparat er designet til at være indenfor og ikke til ekstremt vejr eller temperatur.
- Beskyt apparatet mod direkte sollys, langvarig sprøjt af vand og fugtighed.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger og lignende løsninger såsom: personalekøkkenområder, kontorer og andre arbejdsmiljøer, af gæster på hoteller, moteller og andre muligheder for overnatning; bed and breakfast-miljøer.
- Dette apparat kan bruges af børn på mindst 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner om at bruge apparatet sikkert og er fuldt forstående for den poten-

tielle fare, som brug af maskinen medfører.

- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år, og de er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller hvis erfaring eller viden ikke er tilstrækkelig, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om at bruge apparatet sikkert og forstå farerne.
- Børn må ikke bruge apparatet som legetøj.
- Producenten påtager sig intet ansvar, og garantien gælder ikke for kommerciel brug, upassende håndtering eller brug af apparatet, enhver skade, der skyldes brug til andre formål, defekt betjening, ikke-professionel reparation eller manglende overholdelse af instruktionerne.

Undgå risiko for fatale elektrisk chok og brand

- I nødstilfælde: Fjern straks stikket fra stikkontakten.
- Sæt kun apparatet i egnede, let tilgængelige, jordforbundne netforbindelser. Sørg for, at spændingen i strømkilden er den samme som

- angivet på skiltet. Brug af forkert tilslutning annullerer garantien.
- Apparatet må kun tilsluttes efter installationen.
 - Træk ikke ledningen over skarpe kanter. Den må ikke fastklemmes, og den må ikke hænge ned.
 - Hold ledningen væk fra varme eller damp.
 - Hvis forsyningskablet eller stikket er beskadiget, skal de udskiftes af fabrikanten, servicefolk eller lignende kvalificerede personer for at undgå alle risici.
 - Hvis forsyningskablet eller stikket beskadiges, må apparatet ikke bruges. Apparatet må kun returneres til **Nespresso** Club eller en autoriseret **Nespresso** repræsentant.
 - Hvis du skal bruge en forlængerledning, skal du kun bruge en jordet ledning med et ledertværsnit på mindst 1,0 mm².
 - Anbring aldrig apparatet på eller ved siden af varme overflader, som f.eks. radiatorer, komfurer, ovne, gasbrændere, åben ild eller lignende, for at undgå farlige skader.
 - Placer det altid på en vandret, stabil og jævn overflade. Overfladen skal være modstandsdygtig over for varme og væsker som vand, kaffe, afkalkningsmidler eller lignende.
 - Dette apparat må ikke anbringes i et skab, når det er i brug.
 - Frakobl apparatet fra stikkontakten, når det ikke er i brug i en længere periode. Frakobl ved at trække stikket ud og ikke ved at trække i selve ledningen, ellers kan ledningen blive beskadiget.
 - Inden rengøring og service skal stikket tages ud af stikkontakten. Lad apparatet køle ned.
 - Brug ikke et stærkt rengøringsmiddel eller opløsende rengøringsmiddel. Brug en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel til at rengøre overfladen på apparatet.
 - Brug kun rent vand og rene redskaber til at rengøre maskinen (nye og rene klude, nye og rene svampe samt nye og rene papirhåndklæder eller køkkenrulle).
 - Følg altid rengøringsanvisningerne, når du rengøre dit apparat.
 - For at afbryde apparatet skal du stoppe enhver tilberedning og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
 - Rør aldrig ledningen med våde hænder.
 - Dyp aldrig apparatet eller en del af det i vand eller anden væske.
 - Elektricitet og vand sammen er en farlig kombination og kan føre til dødbringende elektriske stød.
 - Sæt aldrig apparatet eller en del af det i en opvaskemaskine, undtagen mælkekedens komponenter.
 - Åbn ikke apparatet. Farlig spænding inden!

- Sæt ikke noget i nogen åbninger. Det kan medføre brand eller elektrisk stød!
- Brug af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Sæt ikke fingrene i kapselbeholderen eller kapselrøret. Fare for at komme til skade!
-  Rør ikke overflader, der bliver varme under og efter drift og afkalkning: afkalkningsrør og mælketud. Brug håndtag eller knapper.

Undgå mulig skade ved brug af apparatet

- Forlad aldrig apparatet uden opsyn under drift.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer perfekt. Tag straks stikket ud af stikkontakten. Kontakt **Nespresso Club** eller **Nespressos** autoriserede repræsentant til undersøgelse, reparation eller justering.
-  Et beskadiget apparat kan forårsage elektrisk stød, forbrændinger og brand.
- Risiko for skoldning fra varme væsker. Hvis maskinen tvinges åben, kan varme væsker og kaffegrums sprøjte ud. Lås altid systemet korrekt, og åbn det aldrig under drift.
- Sæt ikke fingrene under kaffeudtaget, da der er risiko for skoldning.
- Varmeelementets overflade forbliver varm efter brug, og ydersiden af apparatet kan holde varmen i flere minutter afhængigt af brugen.
- Sæt ikke fingrene i kapselbeholderen, når maskinhovedet er ved at lukke. Risiko for skade
- Pas på ikke at komme til skade på skarpe spidser, eller ved at fingrene sidder fast, når du rører ved noget inden i maskinen.
- Brug aldrig en brugt, beskadiget eller deform kapsel.
- Fyld kun vandtanken med koldt, frisk drikkevand.
- Tøm vandbeholderen, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid (ferie osv.).
- Udskift vandet i vandbeholderen, når apparatet ikke betjenes en weekend eller i en tilsvarende periode.
- Apparatet må ikke bruges uden kop på den dertil indrettede hylde til kopholderen. Sørg for, at sætte kopholderen på plads igen efter enhver brug for at undgå, at der spildes væske på de omgivende flader eller på stikket.
- Maskinen er ikke beregnet til brug med rå mælk.
- De rengøringsmetoder, producenten har angivet, og som er beskrevet i instruktionerne, garanterer ikke for en fuld fjernelse af allergener.
- Hvis du har bekræftede allergier

og intolerancer eller har mistanke om sådanne, skal du sørge for, at din maskine ikke er blevet brugt med mælk eller et plantebaseret produkt indeholdende de allergener, du er allergisk overfor, eller de stoffer, du er intolerant overfor.

- Dette apparat er udviklet til originale **Nespresso Vertuok**kaffekapsler, der udelukkende fås gennem **Nespresso Club** eller din autoriserede **Nespresso** repræsentant.
- Alle **Nespresso** apparater passerer strenge kontroller. Pålidelighedstest under praktiske forhold udføres på tilfældigt udvalgte enheder. Dette kan vise spor af tidligere brug.
- **Nespresso** forbeholder sig ret til at ændre instruktioner uden forudgående varsel.

Afkalkning

- ⚠ ADVARSEL: Afkalkningsopløsningen kan være skadelig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Brugen af ethvert uegnet afkalkningsmiddel kan medføre skade på maskinkomponenter eller utilstrækkelig afkalkning. For yderligere spørgsmål om afkalkning kontakt venligst Nespresso.
- Afkalkning skal ske i henhold til brugermanualens anbefalinger, eller se afkalkningsoplysningerne ved at gå til Nespressos hjemmeside www.nespresso.com/help.
- Når det bruges korrekt, er

Nespressos afkalkningsmiddel med til at sikre, at din maskine fungerer korrekt i løbet af levetiden, og at din kaffeoplevelse er lige så perfekt som den første dag.

- Afkalk kaffemaskiner og kaffe- og mælkemaskiner i henhold til anbefalingerne i lynstartvejledningen eller i henhold til specifikke advarsler.

Bortskaffelse og miljøbeskyttelse



Dit apparat indeholder værdifulde materialer, som kan genvindes eller genanvendes. Sortering af de resterende affaldsmaterialer i forskellige typer letter genbrug af værdifulde råmaterialer. Aflever apparatet på genbrugsstationen. Du kan få oplysninger om bortskaffelse fra dine lokale myndigheder.

GEM DISSE ANVISNINGER
Giv dem videre til alle efterfølgende brugere. Denne brugsanvisning er også tilgængelig som PDF på nespresso.com

SV SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ FÖRSIKTIGHET: Säkerhetsföreskrifterna är en del av apparaten. Läs dem noggrant innan du börjar använda din nya apparat för första gången. Förvara dem på en plats där du kan hitta och läsa dem senare.

⚠ FÖRSIKTIGHET: När du ser den här symbolen, läs igenom säkerhetsföreskrifterna för att undvika eventuella skador.

⚠ FÖRSIKTIGHET: användning av andra kontroller, justeringar eller förfaranden än de som anges här kan leda till farlig strålningsexponering.

i INFORMATION: när du ser den här symbolen, läs igenom råden för korrekt och säker användning av apparaten.

⚠ VARNING: risker för skador om du inte använder apparaten på rätt sätt.

⚠ Invändiga magneter.

⚠ Inga ferromagnetiska verktyg eller material.

✖ Sänk aldrig ner maskinen i någons som helst vätska, för rengöring.

☞ Denna produkt uppfyller förordning (EG) nr 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

- Läs alla instruktioner.
- Apparaten är avsedd för att göra drycker i enlighet med dessa instruktioner.
- Använd inte apparaten för något annat än den är avsedd för.
- Denna apparat har endast utformats för att användas inomhus och under normala temperaturförhållanden.
- Skydda apparaten från påverkan av direkt solljus, upprepade vattenstänk och fukt.
- Detta är en hushållsapparat för privat bruk. Apparaten är inte menad att användas i: personalkök på kontor, butiker eller andra arbetsmiljöer; av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer eller bed and breakfast.
- Apparaten kan användas av barn som är minst 8 år så länge de övervakas och har fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är helt medvetna om farorna förknippade med användningen.
- Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn under 8 år och så länge som de övervakas av en vuxen.
- Håll apparaten och den tillhörande

de sladden oåtkomliga för barn under 8 år.

- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet eller kunskap förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådda med farorna.
- Barn ska inte använda apparaten som en leksak.
- Tillverkaren tar inget ansvar och garantin gäller inte vid användning för kommersiella ändamål, felaktig hantering eller användning av apparaten, skador orsakade av användning för andra ändamål, felaktig användning, reparation av andra än en fackman.

Undvikriskfördödligelektriskstöt och brand

- Om det uppstår en nödsituation, dra omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget.
- Anslut endast apparaten till lämpliga, lättillgängliga, jordade vägguttag. Se till att spänningen på strömkällan är densamma som den som anges på märkplåten. Vid felaktig inkoppling gäller inte garantin.
- Apparaten får endast kopplas in efter installationen.
- Dra inte sladden över skarpa kan-

ter, kläm inte ihop den och låt den inte hänga ner.

- Håll sladden borta från värme och fukt.
- En skadad strömkabel eller stickkontakt måste ersättas av tillverkaren, serviceombudet eller en liknande, kvalificerad person för att undvika risker.
- Om sladden eller kontakten är skadad får du inte använda apparaten. Återlämna endast apparaten till **Nespresso** Club eller till en auktoriserad **Nespresso** återförsäljare.
- Om det behövs en förlängningsladd ska denna vara jordad och kopparledarnas tvärsnittsyta måste vara minst 1,0 mm²
- För att undvika allvarliga skador, placera aldrig apparaten på eller bredvid varma ytor som exempelvis radiatorer, spishällar, ugnar, gasbrännare, en öppen låga eller liknande.
- Placera alltid apparaten på en horisontell och jämn yta. Ytan måste tåla värme och vätska, som vatten, kaffe, avkalkningsmedel och liknande.
- Apparaten ska inte placeras i ett skåp under användningen.
- Koppla ur apparaten ur vägguttaget när den inte används under en längre tid. Koppla ur den genom att dra ur kontakten och inte genom att dra i själva sladden för att inte skada sladden.

- Före rengöring och service ska du dra ut kontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna.
- Använd inte starka disk- eller lösningsmedel. Använd en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel för att rengöra apparatens ytor.
- För att rengöra maskinen får du endast använda nya och rena verktyg (nya och rena trasor, nya och rena svampar, rena pappershanddukar).
- Följ alltid rengöringsinstruktionen för att rengöra apparaten.
- Stoppa all beredning och dra sedan ut kontakten ur eluttaget för att koppla bort apparaten.
- Rör aldrig sladden med våta händer.
- Sänk aldrig ner apparaten eller delar av den i vatten eller andra vätskor.
- Elektricitet och vatten är en farlig kombination och kan leda till en dödlig elektrisk stöt.
- Ställ aldrig apparaten eller delar i diskmaskin förutom mjölkkanans delar.
- Öppna inte apparaten. Farlig högsänning finns inuti apparaten!
- För inte in några föremål i öppningar. Det kan orsaka brand eller elektrisk stöt!
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas tillverkaren kan resultera i brand, elektriska stötar eller personskador.

Undvik eventuella skador vid användning av apparaten

- Lämna aldrig apparaten obevakad under användning.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar perfekt. Dra omedelbart ur stickkontakten ur vägguttaget. Kontakta **Nespresso Club** eller **Nespresso** auktoriserade återförsäljare för undersökning, reparation eller justering.
-  En skadad apparat kan orsaka elektrisk stöt, brännskador och brand.
- Risk för skällning av heta vätskor. Om maskinen öppnas med våld kan heta vätskor och kaffesump stänkas ut. Lås alltid systemet fullständigt och öppna det aldrig under drift.
- Placera inga fingrar under kaffemunstycket då det finns risk för skällning.
- Ytan på värmeelementet förblir varm efter användningen och apparatens utsida kan förbli varm under flera minuter beroende på användningen.
- För inte in fingrarna i kapselfacket när maskinhuvudet stängs. Risk för skador.
- Placera inga fingrar i kapselfacket eller kapselgången. Risk för skador!
-  Rör inte ytor som blir varma under beredning av kaffe eller av-

kalkning, som t.ex. avkalkningspip eller mjölkkrör. Använd handtagen eller greppen.

- Var försiktig så att du inte skadar dig på vassa spetsar eller klämmer fingrarna när du för in dem i maskinen.
- Använd aldrig en begagnad, skadad eller deformerad kapsel.
- Fyll endast vattenbehållaren med färskt dricksvatten.
- Töm vattenbehållaren om apparaten inte ska användas under en längre tid (semester osv.).
- Byt ut vattnet i behållaren när apparaten inte används under en helg eller motsvarande tidsperiod.
- Använd inte apparaten utan en kopp som ställs på det avsedda koppstödet och se till att koppstödet är på plats efter varje användning för att undvika att vätska sprids på omgivande ytor eller kontaktdon.
- Maskinen är inte avsedd för användning med råmjölk.
- De rengöringsmetoder som tillverkaren ger och som beskrivs i bruksanvisningen garanterar inte att allergener avlägsnas helt och hållet.
- Vid bekräftade eller misstänkta allergier och intoleranser, se till att din maskin inte tidigare har använts med mjölk eller produkter av vegetabiliskt ursprung som innehåller de allergener du är allergisk mot eller de ämnen du är into-

lerant mot.

- Denna maskin fungerar med originala **Nespresso** Vertuo-kapslar som du bara kan köpa genom **Nespresso** Club eller en auktoriserad **Nespresso**-återförsäljare.
- Alla **Nespresso**s apparater genomgår strikta kontroller. Tillförlitlighetstest under praktiska förhållanden görs slumpmässigt av utvalda maskiner. Detta kan visa spår av eventuell tidigare användning.
- **Nespresso** förbehåller sig rätten att ändra instruktionerna utan förvarning.

Avkalkning

- **⚠ FÖRSIKTIGHET:** Avkalkningslösningen kan vara skadlig. Undvik kontakt med ögon, hud och ytor. Användningen av olämpliga avkalkningsmedel kan leda till att maskinens komponenter skadas eller en otillräcklig avkalkning. Kontakta Nespresso om du har frågor gällande avkalkningen.
- Avkalka enligt bruksanvisningens rekommendationer eller besök www.nespresso.com/help för instruktioner om avkalkning.
- **Nespresso** avkalkningsmedel kommer att förlänga livslängden om det används riktigt och din kaffeupplevelse blir lika perfekt som den första gången som du använde kaffemaskinen.
- Avkalka enligt rekommendationerna i snabbstartguiden eller specifi-

ka varningar för kaffe- och kaffe-
och mjölkmaskiner.

Bortskaffande och miljöskydd



Din apparat har värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. En sortering av återstående avfall i olika typer underlättar återvinningen av värdefulla råmaterial. Överlämna apparaten till en insamlingspunkt. Du får information om bortskaffande från lokala myndigheter.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER
Överlämna dem till eventuell efterföljande användare. Den här bruksanvisningen finns också tillgänglig i PDF-format på [nespresso.com](https://www.nespresso.com)

TURVALLI-SUUSOHJEITA

⚠ HUOMIO: turvallisuusohjeet ovat osa laitetta. Lue ne huolella ennen kuin käytät uutta laitetta ensimmäistä kertaa. Säilytä ne paikassa, josta löydät ne tulevia tarpeita varten.

⚠ HUOMIO: nähdessäsi tämän merkin katso turvallisuusohjeita, jotta vältetään mahdolliset vaarat ja vahingot.

⚠ HUOMIO: muiden kuin tässä kuvattujen tarkistusten, säätöjen tai menettelytapojen käytöstä voi seurata altistumista vaaralliselle sä-

teilylle.

📄 TIETOJA: nähdessäsi tämän merkin lue laitteen oikein tapahtuvaa ja turvallista käyttöä koskevat ohjeet.

⚠ VAROITUS: vammojen vaara, jos laitetta ei käytetä oikein.

⚠ Sisältää magneetteja.

⚠ Älä käytä ferromagneettisia työkaluja tai materiaaleja.



Älä upota keitintä koskaan mihinkään nesteeseen puhdistusta varten.



Tämä tuote vastaa elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tavaroista annettua asetusta (EY) nro 1935/2004.

- Lue kaikki ohjeet.
- Laite on tarkoitettu juomien valmistukseen näiden ohjeiden mukaisesti.
- Käytä laitetta ainoastaan sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön tavallisissa lämpötilaolosuhteissa.
- Suojaa laite suoralta auringonvalolta, pitkäaikaiselta kastumiselta ja kosteudelta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain kotitalouksissa. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tiloissa: henkilöstöruokatilat kaupoissa, toimistoissa ja muilla

työpaikoilla, maatilat, asiakastilat hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa, aamiaismajoitus-tilat.

- Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä laitetta, kunhan heitä valvotaan ja heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat täysin tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista.
- Vain yli 8-vuotiaat ja aikuisen valvonnassa olevat lapset saavat puhdistaa laitteen ja suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta saavat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistitoimintojen suorituskyky on heikentynyt tai joiden kokemus tai tietämys ei ole riittävä, edellyttäen että heitä valvotaan tai että heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitetta ei saa käyttää lasten leikeissä.
- Valmistaja ei ole vastuussa laitteen kaupallisesta käytöstä, sopimattomasta käsittelystä tai käytöstä tai sellaisista vaurioista, jotka aiheutuvat käytöstä muihin tarkoituksiin, virheellisestä käytöstä, epäammattimaisesta korjauksesta tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä, eikä takuu ole tällöin voimassa.

Vältä hengenvaarallisen sähköis-

kun ja tulipanon vaara

- Hätätapauksessa: irrota pistoke välittömästi pistorasiasta.
- Kytke laite vain sopivaan, hyvin ulottuvilla olevaan maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että sähköverkon jännite on sama kuin arvokilvessä. Virheellisen liitännän käyttö mitätöi takuun.
- Laitteen saa kytkeä pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen.
- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli, purista sitä tai anna sen roikkua.
- Pidä johto kaukana kuumuudesta ja kosteudesta.
- Jos sähköjohto tai pistoke vioittuu, valmistajan, valmistajaa edustavan huollon tai pätevän huoltomiehen on vaihdettava ne, jotta vältetään vaaratilanteilta.
- Jos sähköjohto tai pistoke vioittuu, älä käytä laitetta. Palauta laite vain **Nespresso Clubille** tai **Nespresson** valtuutetulle edustajalle.
- Jos käyttö edellyttää jatkojohtoa, käytä ainoastaan maadoitettua johtoa, jonka johtimen halkaisija on vähintään 1,0 mm².
- Jotta vältyt vaarallisilta vaurioilta, älä koskaan aseta laitetta kuumille pinnoille tai niiden viereen kuten lämpöpattereille, liesille, uuniin, kaasukeittimille, avotulelle tai vastaaville.
- Sijoita se aina vaakasuoralle, vaakalle ja tasaiselle pinnalle. Pinnan on kestettävä lämpöä ja nesteitä,

kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta tai vastaavia.

- Laitetta ei saa laittaa kaappiin, kun sitä käytetään.
- Irrota laite pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä pistokkeesta eikä itse johdosta, koska muutoin johto saattaa vioittua.
- Ennen puhdistusta ja huoltoa, poista pistoke verkkopistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia. Puhdista laitteen pinta kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista laite käyttämällä vain raikkaita ja puhtaita välineitä (raikkaita ja puhtaita liinoja, raikkaita ja puhtaita sieniä, puhdasta talouspaperia).
- Noudata aina puhdistusohjeita laitteen puhdistuksessa.
- Laitteen irti kytkemistä varten pysäytä mahdollinen juoman valmistus ja irrota sitten pistoke sähköpistorasiasta.
- Älä koskaan koske johtoon märin käsin.
- Älä koskaan upota laitetta tai sen osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Sähkö ja vesi ovat vaarallinen yhdistelmä, joka saattaa aiheuttaa hengenvaarallisia sähköiskuja.
- Älä koskaan laita laitetta tai sen osia astianpesukoneeseen, maito-

kannun osia lukuun ottamatta

- Älä avaa laitetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnnä mitään mihinkään aukoihin. Muutoin voit aiheuttaa tulipalon tai saada sähköiskun!
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vammojen vaaran.

Vältä vahinkoja käyttäessäsi laitetta

- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai se ei toimi kunnolla. Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Ota yhteys **Nespresso** Clubiin tai **Nespresson** valtuutettuun edustajaan tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
-  Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovammoja tai tulipalon.
- Kuumien nesteiden aiheuttamien palovammojen vaara. Jos pakoteetaan laitteen aukaisu, kuumat nesteet ja kahvinporot voivat roiskua. Lukitse aina järjestelmä täydellisesti äläkä koskaan avaa sitä toiminnan aikana.
- Älä laita sormia kahvin tuloaukon alle tai voit saada palovamman.
- Lämmitysvastuksen pinta on kuuma käytön jälkeen ja laitteen ulkopuoli voi säilyä kuumana useita

minuutteja käytöstä riippuen.

- Älä laita sormia kapselitilaan, kun laitteen pää on sulkeutumassa. Vammojen vaara.
- Älä laita sormia kapselitilaan tai kapseliluukkuun. Loukkaantumisvaara!
-  Älä koske pintoihin, jotka kuumenevat käytön ja kalkinpoiston aikana sekä pysyvät kuumina: kalkinpoistoputki ja maitosuutin. Käytä kahvoja tai nuppeja.
- Varo loukkaamasta itseäsi teräviin pisteisiin tai jättämästä sormiasi puristuksiin, kun käsittelet koneen sisäosia.
- Älä koskaan käytä käytettyä, vaurioitunutta tai vääntynyttä kapselia.
- Täytä vesisäiliö vain raikkaalla juomavedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (lomat jne.).
- Vaihda säiliön vesi, kun laitetta ei ole käytetty viikonlopun tai vastaavan ajan kuluessa.
- Älä käytä laitetta laittamatta kuppia sopivalle kuppien tukitasolle ja varmista, että kuppituki on paikallaan käytön jälkeen, jotta vältetään nesteiden läikkyminen ympäröiville pinnoille tai liittimeen.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi raakamaidon kanssa.
- Valmistajan ennakoinnit ja ohjeissa kuvatut puhdistusmenetelmät eivät takaa allergien täydellistä poistamista.

- Vahvistettujen tai epäiltyjen allergioiden ja intoleranssien tapauksessa varmista, että laitteessa ei ole aiemmin käytetty sellaista maitoa tai kasviperäistä tuotetta, jolle olet allerginen tai joka aiheuttaa sinulle intoleranssioireita.
- Tämä laite on suunniteltu alkupe-
räisille **Nespresso Vertuo** -kahvikapseleille, joita voi hankkia **Nespresso** Clubilta tai paikalliselta **Nespresson** valtuutetulta edustajalta.
- Kaikki **Nespresson** laitteet läpäisevät vaativat tarkistukset. Testaamme satunnaisesti valittuja yksiköitä luotettavuustesteillä käytännön olosuhteissa. Tästä saattaa jäädä käytön jälkiä.
- **Nespresso** varaa oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakoilmoitusta.

Kalkinpoisto

-  **HUOMIO:** Kalkinpoistoaine voi olla haitallista. Vältä kosketusta silmiin, ihoon ja pintoihin. Sopimattomien kalkinpoistoaineiden käyttö saattaa vaurioittaa laitteen komponentteja tai laitteeseen voi jäädä kalkkijäämiä. Jos sinulla on muita kysymyksiä kalkinpoistosta, ota yhteyttä **Nespresso**on.
- Suorita kalkinpoisto laitteen käyttöohjeen suositusten mukaisesti tai katso kalkinpoisto-ohjeet **Nespresson** verkkosivulta www.nespresso.com

presso.com/help.

- **Nespresso** kalkinpoistoaine oikein käytettynä takaa kahvikoneen asianmukaisen toiminnan koko sen käyttöiän ja siten kahvielämyksesi pysyy sellaisena kuin se oli ensimmäisenä päivänä.
- Suorita kahvinkeittimien sekä kahvi- ja maitokoneiden kalkinpoisto pika-oppaan suositusten tai erityisten hälytysten mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristönsuojelu



Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kerätä ja kierrättää. Jäljellä olevien jättemateriaalien erottelu eri tyyppeihin helpottaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätystä. Jätä laite keräyspisteeseen. Voit kysyä lisätietoja hävittämisestä paikallisilta viranomaisilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET
Anna ne mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle. Tämä käyttöopas on myös saatavilla PDF-tiedostona osoitteessa nespresso.com

NO SIKKERHETS- INSTRUKSER

⚠ FORSIKTIG: Sikkerhetsinstruksene følger med apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet. Oppbevar dem

et sted der du senere kan finne dem og bruke dem.

⚠ FORSIKTIG: Når du ser dette symbolet, bør du lese sikkerhetsinstruksene for å unngå skader.

⚠ FORSIKTIG: Bruk av kontroller, justeringer eller gjennomføring av prosedyrer som skiller seg fra det som er beskrevet i denne veiledningen kan føre til alvorlig eksponering for stråling.

i INFORMASJON: Når du ser dette symbolet, bør du lese rådene for trygg og korrekt håndtering av apparatet.

⚠ ADVARSEL: Fare for skader hvis du ikke bruker dette apparatet korrekt.

⚠ Magneter på innsiden.

⚠ Ingen ferromagnetiske verktøy eller materialer.

✖ Man må aldri dyppe maskinen i vann i forbindelse med rengjøring.

☞ Dette produktet samsvarer med bestemmelsene i CE-standard nr. 1935/2004 angående produkter som er i kontakt med matvarer.

- Les alle instruksjonene.
- Apparatet er utviklet for å tilberede drikker i henhold til disse instruksjonene.
- Ikke bruk apparatet til annet enn

det er ment for.

- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk og ikke ekstreme temperaturforhold.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, ikke utsettes for vann i lengre perioder og beskyttes mot fuktighet.
- Dette er utelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke laget for bruk i: personalrom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer; gårdsbruk; av kunder på hoteller, moteller og andre bomiljø; ved vertshus og gjestgiverier.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, om de er under tilsyn av personer ansvarlig for deres sikkerhet og har fått instruksjon i bruken av apparatet på en trygg måte og forstår risikoen.
- Rensing og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år eller under oppsyn av en voksen.
- Oppbevar maskinen og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske egenskaper, eller av personer med manglende kunnskap, så lenge de er under tilsyn eller har mottatt veiledning og forstår risikoen.
- Barn må ikke bruke apparatet som leketøy.

- Produsenten påtar seg ikke ansvar for kommersiell bruk, upassende håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene. Garantien vil heller ikke gjelde i slike tilfeller.

Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann

- I nødstilfeller: trekk støpselet umiddelbart ut av stikkontakten.
- Koble alltid apparatet til en egnet og lett tilgjengelig jordnet stikkontakt. Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet (se merkesymbolet.) Bruk av feil strømuttak fører til bortfall av garantien.
- Apparatet må kun tilkobles etter installasjon.
- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Dersom strømledningen eller støpselet blir skadet, må de skiftes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå risiko.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er ska-

det. Lever apparatet tilbake til **Nespresso Club** eller til en autorisert **Nespresso** -representant.

- Hvis du må bruke skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1,0 mm².
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater som for eksempel radiatorer, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker, for eksempel vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende.
- Dette apparatet skal ikke plasseres i et skap når det er i bruk.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder. Koble fra apparatet ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet.
- Før rengjøring og service må du trekke støpselet ut av kontakten og la apparatet kjøle seg ned.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel for å vaske av apparatets overflate.
- Bruk bare nytt og rent verktøy til å rengjøre maskinen (nye og rene kluter, svamper og papirhåndklær).
- Følg alltid instruksjonene ved ren-

gjøring av apparatet.

- For å koble fra apparatet stanser du all bruk og tar deretter støpselet ut av stikkontakten.
- Rør aldri ledningen med våte hender.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri legges i vann eller annen væske.
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon, og kan føre til dødelige elektriske støt.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri vaskes i oppvaskmaskin, med unntak av delene av melkekannen.
- Apparatet må ikke åpnes. Det kan være skadelige spenninger på innsiden!
- Ikke stikk ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten kan føre til brann, elektrisk sjokk eller personskader.

Unngå risiko når du bruker apparatet

- Forlat aldri apparatet mens det er i funksjon.
- Ikke bruk apparatet hvis den er skadet eller ikke fungerer slik det skal. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Kontakt **Nespresso Club** eller **Nespresso**-autorisert representant for å få apparatet un-

dersøkt, reparert eller justert.

-  Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Fare for skålding grunnet varme væsker. Hvis maskinen tvinges åpen kan varme væsker og kaffe-grut sprute ut. Lås systemet helt og åpne det aldri når det er i funksjon.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Overflaten på varmeelementene forblir varme etter bruk og utsiden av apparatet kan også holde på varmen i flere minutter, avhengig av bruk.
- Ikke sett fingrene inn i kapselrommet når maskinhodet lukkes. Fare for skade.
- Ikke stikk fingrene inn i kapselområdet eller kapseltrakten. Fare for skade!
-  Berør ikke overflater som blir varme under og etter bruk og avkalking: avkalkingsrør og melke-trakt. Bruk håndtak eller knapper.
- Pass på at du ikke skader deg selv på skarpe punkter eller setter fast fingrene når du putter dem inn i maskinen.
- Bruk aldri en kapsel som er skadet, har vært brukt eller er deformert.
- Fyll vanntanken utelukkende med ferskt, kaldt drikkevann.
- Tøm vanntanken dersom appa-

tet ikke skal brukes over lengre perioder (i ferier o.l.).

- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke brukes i løpet av helgen eller en tilsvarende tidsperiode.
- Ikke bruk apparatet uten at det er plassert en kopp på koppeholderen og pass på at koppestøtten er på plass etter hver bruk, slik at du unngår å søle vann på omkringliggende områder eller på koblingen.
- Maskinen er ikke laget for å brukes med råmelk.
- Rengjøringsmetodene gitt av produsenten og beskrevet i instruksjonene garanterer ikke fullstendig fjerning av allergener.
- Ved bekreftet eller mistanke om allergi eller intoleranse må du passe på at maskinen din ikke tidligere har blitt brukt med melk eller noen plantebaserte produkter som inneholder allergenene du er allergisk mot eller stoffene du har intoleranse for.
- Dette apparatet er designet for originale **Nespresso Vertuo** kaffekapsler som utelukkende er tilgjengelig gjennom **Nespresso Club** eller din autoriserte **Nespresso**-representant.
- Alle **Nespresso**-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver av utvalgte enheter under realistiske forhold. Enkelte apparater kan derfor ha spor

etter tidligere bruk.

- **Nespresso** forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.

Avkalking

-  **FORSIKTIG:** Avkalkingsløsningen kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Ved bruk av annet avkalkingsmiddel enn det som er beregnet på Nespresso-maskiner, kan det føre til skade på maskindeler eller en mislykket avkalking. For ytterligere spørsmål om avkalking, kontakt Nespresso.
- Avkalk maskinen etter bruksanvisningen, eller les avkalkingsinformasjonen ved å besøke Nespresso sine hjemmesider www.nespresso.com/help.
- Når avkalkingsmiddel fra **Nespresso** brukes på rett måte, bidrar det til at maskinen virker slik den skal i hele levetiden, og at du får like perfekt kaffe hver gang.
- For kaffemaskiner og kaffe og melk-maskiner avkalder du i henhold til hurtigveiledningen eller spesifikke varsler.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE Lever dem videre til eventuelle andre brukere. Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-format på nespresso.com



www.delonghi.com

